

ATELIER DE L'ÉCRITURE CRÉATIVE:

LE CONTE

Presenté par:

DIANA ALEJANDRA PIÑEROS LÓPEZ

WILLIAM ANDRES AGUILAR

UNIVERSITÉ ESCUELA COLOMBIA DE CARRERAS INDUSTRIALES

FACULTÉ DE LANGUES MODERNES

PROJET

COLOMBIE

2014

ATELIER DE L'ÉCRITURE CRÉATIVE:

LE CONTE

Presenté par:

DIANA ALEJANDRA PIÑEROS LÓPEZ

WILLIAM ANDRES AGUILAR

Directrice:

MSC. ANGELICA CASALLAS

PROFESSEURE DE LANGUES MODERNES

UNIVERSITÉ ESCUELA COLOMBIA DE CARRERAS INDUSTRIALES

FACULTÉ DE LANGUES MODERNES

PROJET

COLOMBIA

2014

PAGINA DE ACEPTACIÓN

Firma del Jurado

Firma del Jurado

Bogota D. C. Julio 2015

À tous ces futurs écrivains qui transformeront

le monde à travers les mots...

Reconnaissance

En première lieu, nous voulons exprimer notre reconnaissance à notre consultante de projet, la professeure Angelica Casallas pour la confiance donné depuis le début du projet, pour tenir compte de nôtres idées et pour soutenir et nous guider dans l'élaboration de ce travail.

Une reconnaissance tout spécial à notre amie et professeure Jacqueline Mendez, pour son engagement et son assistance à nous demandes, pour l'examen minutieux qui a fait de ce texte et pour les suggestions utiles dans les moments de doute; Ses contributions ont été essentielles pour la construction et le dénouement de ce projet.

Nous voulons également remercier le professeur Alexis Garcia pour sa gentillesse et ses suggestions dans le support du magazine qui a été essentiel pour poursuivre ce rêve.

Mais la recherche est aussi le résultat de la reconnaissance et le soutien vital des gens qui nous apprécient, sans lesquels nous n'aurions pas eu la force ni l'énergie qui nous encouragent à grandir en tant que personnes et en tant que professionnels, grâce à nos familles pour leur support inconditionnel.

Abstract

Esta investigación se enfoca en la orientación en procesos de escritura creativa a través de talleres basados en el cuento, como instrumento narrativo y de creación escritural, como respuesta a una iniciativa propia y libre, desde un ejercicio intelectual para la motivación a la escritura y al mejoramiento de las habilidades comunicativas. El taller está relacionado con la motivación e influencia de la inteligencia emocional en los procesos de creación literaria, la postura crítico-analítica, respecto a lo que define la competencia del escritor experto y el proceso de escribir frente al “miedo a la hoja en blanco” como una experiencia integradora dentro de un proceso de enseñanza-aprendizaje alejado de la formalidad pedagógica .

En el mismo sentido, el presente proyecto está estructurado y sustentado a través de modelos teóricos de autores como Levi Vigotsky, Trujillo, Yuan (escuela de la autoexpresión), Peaget, Goleman, y otros, quienes plantean la escritura creativa como acto personal de reflexión y de aprendizaje significativo. La metodología se plantea desde una técnica de investigación cualitativa para la descripción del contenido manifiesto de la escritura creativa como proceso de construcción cognitiva y emocional. Igualmente, posee un carácter exploratorio a partir de inferencias reproducibles y válidas, como aporte práctico a la Facultad de Lenguas Modernas. La flexible observación e interpretación de los resultados obtenidos de entrevistas, encuesta, taller y grupos focales determinan el propósito de orientar a los estudiantes de la facultad de lenguas modernas de la universidad ECCI a aumentar su capacidad de producción textual, desde su viabilidad y ventajas.

Palabras clave: escritura, creativa, habilidades y emociones.

This research makes an important relevance on creative writing processes through workshops based on the story as a narrative instrument and writing creation, in response to an own and free initiative, from an intellectual exercise to motivate writing and also to improve the communication skill. It is related to the motivation and influence of the emotional intelligence in the process of literary creation and the critical-analytical stance, in relation to what defines the competence of an expert writer and the process of writing against the "fear of the blank page" as an integrating experience in a teaching-learning process away from a pedagogical reliability.

In the same sense, this project is structured and supported by theoretical models of authors such as Levi Vygotsky, Trujillo, Yuan (school of self-expression), Peaget, Goleman, and others who set out the creative writing as a personal act of reflection and significant learning. The methodology arises from a qualitative research technique for the description of the manifest content of creative writing as a process of cognitive and emotional construction. This investigation has also an exploratory character from reproducible and valid inferences as practical contribution to the Faculty of Modern Languages. The flexible observation and interpretation of the results obtained from interviews, surveys, workshop and focus group determine the purpose of guide the modern languages students of the ECCI University to increase their ability of textual production since its viability and advantages.

Key words: writing, creative writing , emotions.

Table de matières

Introduction	14
Chapitre 1.Problématique	15
1.1 Position du problème	15
1.2 Formulation du problème.....	16
Chapitre 2 Pertinence de la recherche	16
Chapitre 3 Les Objectifs	19
3.1 Objectif Général	19
3.2 Objectifs spécifiques.....	19
Chapitre 4 Cadre Théorique	20
4.1 Pourquoi est-il important d'écrire ?.....	22
4.2 Le conte	26
Chapitre 5 Dessin méthodologique	29
5.1. Type d'investigation utilisée.....	29
5.2 Techniques de recueil de l'information	31
5.2.1 Entrevue	31
5.2.2 Pré-enquête.....	31
5.2.3 L'atelier	32
5.2.4 Focus Group.....	32
5.2.5 Autres techniques : L'observation	33

5.3 Population cible ou échantillon représentatif et critères de sélection.....	33
Chapitre 6 Resultats	35
6.1 Présentation des données	35
6.1.1Entrevue	35
6.1.2Enquête.....	36
6.1.3 L'atelier.....	40
6.1.4 Les observations à propos de l'atelier	51
6.1.5Focus group.....	54
Chapitre 7 Interpretation des résultats et discussion.....	59
Chapitre 8 Conclusions	64
Chapitre 9 Recommandations	67
Références bibliographiques	68
Annexes.....	71
Annexe 1. Enquête	71
Annexe 2. Publicité pour l'atelier "Puro Cuento UECCP"	72
Annexe 3. Canal de la communication et la divulgation.....	73
Annexe 4. Portfolio quelques étudiantes sur les activités de l'atelier	74

Tabla des figures

Figure 1. Habitude d'écrire	37
Figure 2. difficulté pour écrire.....	38
Figure 3. Motivation pour assister a l'atelier.....	39
Figure 4. Disponibilité par semaine.....	45
Figure 5. Séance 1.....	45
Figure 6. Séance 2.....	46
Figure 7. Séance 3.....	46
Figure 8. Séance 4.....	47
Figure 9. Séance 5.....	48
Figure 10. Séance 6.....	49
Figure 11. Séance	
7.....	Error! Marcador no
definido.	50
Figure 12. Séance 8.....	50
Figure 13. Séance 9.....	51

Table des cadres

Cadre 1 Estructure et processus de l'atelier d'écriture créative	41
Cadre 2. Programme pour l'atelier d'écriture	42
Cadre 3. L'écriture dans la vie.....	55
Cadre 4. Opinions à propos de l'atelier.....	56

Introduction

L'écriture créative est un moyen de développer des capacités de réflexion, parce qu'elle facilite grandement la conscience à propos du besoin d'apprendre, interpréter, exprimer ce que nous sentons ce que nous lisons et écrivons. Cette capacité nécessite d'une combinaison de compétences textuelles, les compétences créatives et émotionnelles, qui permettent ainsi de comprendre le sens d'une histoire.

L'action d'écrire n'est pas une tâche facile, pour cette raison il est juste de donner plus d'importance à l'écriture et particulièrement à l'écriture créative. Généralement, dans l'enseignement-apprentissage on tend à limiter l'expression et l'émotion en raison de la rigueur méthodologique et la gestion thématique, ce qui suppose la peur sur l'acte de l'écriture et spécifiquement de traiter un problème particulier.

Il est important de penser et repenser l'écriture à partir d'un point de vue différent, flexible et interactive qui impact sur ceux qui la pratiquent, dans leur vie et dans le développement des compétences et de l'appréciation de l'auto-connaissance à travers des émotions et des sentiments générés par le fait d'écrire.

Grâce à l'expérience d'un atelier d'écriture créative avec des étudiants de la Faculté des Langues Modernes ,nous voulons créer un espace qui génère un apprentissage ludique loin de la pédagogie en tant que véhicule du plaisir, participatif, de communication et de motivation pour la production écrite acceptable et de la qualité, qui peut être considérée pour une publication et aussi que impact comme expérience dans le domaine professionnel des participants, en considérant que l'écriture est l'épine dorsale de l'apprentissage de langues et constitue donc un facteur pertinent pour le développement de leur futur 'activité professionnelle.

Chapitre 1

Problématique

1.1 Position du problème

Dans la faculté de sciences humaines de l'UECCI, spécifiquement dans les cours des Langues Modernes, conformément au programme, les étudiants font des études sur la rédaction mais ses cours visent à la rédaction académique :

- 2^{ème} Semestre Lenguaje y Redacción.
- 3^{ème} Semestre Taller de Redacción Académica / Writing and Oral expression.
- 7^{ème} Semestre Expresión oral y Escrita en Francés.

Par contre, il y a des courses qui visent à la littérature:

- 4^{ème} Semestre Contemporary English Context.
- 5^{ème} Semestre Interpretation of Contemporary American Literature.
- 7^{ème} Semestre General Reading Skill.
- 9^{ème} Semestre Escritores Contemporáneos.

Également, dans les politiques du Bien-être Institutionnel, il existe des projets qui encourageant de moyens d'expression et de la sensibilité de la communication à travers le développement artistique, le talent musical, la danse, l'théâtre et les arts visuels mais le domaine d'écriture a été négligé.

Dans notre condition d'élèves de la carrière, nous identifions que les espaces qui favorisent l'écriture libre sont rares, on ne prend pas avantage de la capacité d'écrire des élèves. En effet, on a trouvé que les professeurs mêmes et les étudiants des langues modernes se plaignent du bas niveau et le manque d'espaces pour la production et la création littéraire à l'UECCI.

1.2 Formulation du problème

Quels avantages pourraient obtenir les étudiants du programme académique de langues modernes de l'université ECCI avec la mise en place d'un atelier d'écriture créative portant sur le conte ?

Chapitre 2

Pertinence de la recherche

Portant sur la vision et la mission de l'UECCI qui cherche à former des personnes complètes comme un mode de réalisation individuelle et communautaire, d'après le directeur de IDARTES, confirme que « La escritura recobra un valor fundamental porque se revela como una de las formas para relacionarse con el mundo, para comprenderlo, criticarlo, para re-significar experiencias ». (Trujillo 2014, p.29) Par conséquent, on estime que l'écriture créative est nécessaire comme partie de ce développement global qui dès nos jours n'a pas été promu par l'université.

Dans ces conditions mentionnées, il y a des professeurs de la faculté des Langues Modernes de l'UECCI qui justifient la création des espaces pour l'écriture, par exemple selon la professeure de l'UECCI, Camila Chavez, des langages modernes, elle exprime qu'elle est impressionnée par le niveau de rédaction de certains étudiants, elle pense qu'il est très important d'exploiter cette potentiel d'écriture, aussi elle croit que les compétences d'écriture créative des étudiants méritent la création des espaces de production créative.

Ainsi donc, si un étudiant développe et exploite ses compétences personnelles et professionnelles de la même façon l'université se grandisse parce que les étudiants démontrent nouvelles habilités dans les champs de l'écriture. Par conséquent, la proposition

d'implémenter un atelier d'écriture créative portant sur le conte cherche à motiver l'écriture et donner le moyen pour que les participantes fassent le processus de traduction de leurs réflexions dans les mots, afin de compléter le profil de l'élève de la filière de Langues Modernes, en plus d'encourager leur talent caché, peut-être par la peur ou par d'autres raisons, puisque comme affirme Escobar (2014, p.33):

Una inmensa mayoría están entrando en contacto con la pluma y la tenebrosa hoja en blanco por primera vez. Muchos llegan a los talleres de escritura creativa por una curiosidad, una pulsión, un deseo oculto y, casi todos, encuentran un refugio, una comunidad, una suerte de hogar donde juntarse con sus intereses y anhelos.

Par hasard , l'atelier est destiné aux étudiants des langues modernes de la journée qui sont intéressés à l'écriture; il est offert en espagnol en raison du public hétérogène car il est ouvert aux étudiants du premier au dixième semestre de manière que cette différence de niveau linguistique supportés par le cours ne permette pas la communication assertive; Cependant, la production finale offre la possibilité que chaque élève écrive son histoire en espagnol, anglais ou français, (pour ce projet la langue allemande est exclue parce que nous n'avons pas suffisamment de niveau pour l'évaluer).

Pour ce projet d'écriture créative on a choisi le conte, il est justifié des raisons telles que: le temps ,la longueur, étant donné l'écriture d'un roman et pour sa complexité parce qu'il prend un temps considérablement vaste, aussi la chronique est liée à la réalité ce qui pourrait restreindre un peu l'imagination, finalement comme justifie Antonio Garcia Ange (2014) lors de la réunion du District Gabriel Garcia Marquez «dans la plupart, écrire une chronique il est nécessaire la recherche, aussi la nouvelle diffère de le conte en raison de sa brièveté et sa liberté d'écrire en extension ». (Traduction propre)

Le conte est présenté comme le meilleur candidat pour l'atelier d'écriture créative pour sa brièveté et la liberté qui favorisent différentes façons de raconter la vie et les événements. En résumé le conte est selon Baquero (1944):

El cuento es un precioso género literario que sirve para expresar un tipo especial de emoción, de signo muy semejante a la poética, pero que no siendo apropiada para ser expuesta poéticamente, encarna en una forma narrativa, próxima a la de la novela, pero diferente de ella en la técnica y en la intención. Se trata, pues, de un género intermedio entre poesía y novela, apesador del matiz semi-poético, semi-novelesco, que solo es expresada en las dimensiones del cuento.

Il est important que les stratégies alternatives qui s'enseignent aux étudiants leur permettent d'améliorer leur écriture. Il est importante de dire que ce projet ne prétend pas être un modèle pédagogique à suivre cependant une approche pédagogique avec l'atelier peut détourner l'attention des étudiants de niveau syntaxique et grammatical aux caractéristiques discursives telles que la structure du texte et de l'unité d'intention qui sont cruciaux pour créer du sens dans les textes. En effet, dans notre avis aider les élèves à se motiver avec l'écriture et dans le même temps améliorer leur cohérence d'écriture peut aider directement ou indirectement dans le processus d'apprentissage d'une seconde langue.

Chapitre 3

Les objectifs

3.1 Objectif Général

Orienter les étudiantes des langues modernes de l'UECCI dans le processus d'écriture créative à travers d'un atelier, portant sur le conte en les encourageant à augmenter leur capacité de production écrit.

3.2 Objectifs spécifiques

- Structurer un atelier théorique, littéraire et pratique de 20 heures.
- Générer un espace pour fournir des connaissances, amorcer de discussions de groupe et des feedback de leurs expériences pendant le processus de production écrit.
- Rechercher un espace de publication (magazine institutionnel) qui mette en évidence les résultats et l'évolution du processus de production écrit.

Chapitre 4

Cadre théorique

"Si no quiero ser esclavo del sistema de otro hombre, debo de crear mi propio sistema, la escritura permite lograr esto"
William Blake

Cette recherche rassemble information au sujet de l'écriture créative soutenue par les modèles théoriques des auteurs comme Levi Vigotsnksy (le constructivisme et le fonctionnement de processus cognitives), Trujillo (l'impact social à travers l'acte de l'écriture), Yuan (l'école de l'autoexpression), Peaget (l'apprentissage évolutif) et Goleman (l'intelligence émotionnelle).

Également, autres auteurs comme Rosenblatt et Smith proposent l'écriture créative comme un acte personnel de réflexion et d'apprentissage significatif. Autres études utilisées comme référence, par exemple DARPA (2011), qui concerne le champ neurobiologique et neuro-politique par rapport aux narratifs depuis une réalité collectif.

De même, met en relief l'orientation des processus de l'écriture créative à travers des ateliers basés sur le conte, (Castillo, 2014), comme instrument narratif et la création créative, en réponse à une initiative libre propre, à partir d'un exercice intellectuel pour l'amélioration de la communication et de l'écriture dans un contexte socioculturel, lié à la motivation et l'influence de l'intelligence émotionnelle dans le processus de la création littéraire, jointe aussi à une attitude critique et analytique, ce qui concerne la définition de l'écrivain expert et le processus d'écriture visé à la «peur de la page en blanche" comme une expérience d'intégration dans un processus d'enseignement-apprentissage.

L'acte d'écrire est une expérience d'intégration liée à la langue et aux compétences cognitives qui ont un impact sur le développement cognitif (Vygotski, 1978), on a déterminé

que la langue écrite est une fonction mentale supérieure et le fonctionnement des processus cognitifs les plus importants sont ceux qui développent tous les processus psychologiques supérieurs (communication, le langage, raisonnement, etc.). Ceux-ci sont acquis en premier lieu dans un contexte social, résultat de l'utilisation d'un comportement cognitif déterminé.

Dans la même ligne, Levi Vygotski dit que la connaissance est un processus d'interaction entre le sujet et l'environnement, et juge par conséquent à la personne comme être social et essentiellement la même connaissance comme un produit social.

Aussi, Vygotski (1978), il identifie les compétences cognitives dans différents contextes. Les compétences cognitives sont mesurées par le mot, la langue et le discours comme une forme de représentation des idées et des concepts de la communication. De la même manière comme des outils psychologiques pour la transformation de l'activité mentale. Pour lui les compétences cognitives trouvent son origine dans les relations sociales et elles sont immergées dans une transformation culturelle.

Également, pour Piaget (1997) l'interaction sociale favorise l'apprentissage, l'expérience physique à travers du contact avec l'objet, il suppose une prise de conscience de la réalité qui motive l'apprentissage. Aussi, pour Piaget (1997), les expériences d'apprentissage devraient être structurées d'une manière que la coopération, la collaboration et l'échange dans la poursuite et l'acquisition de connaissances soient l'amélioration des compétences.

Les deux auteurs convergent vers différents points de vue, l'importance sociale et les compétences qui impliquent une action, une formation et une construction des situations spécifiques pour la personne qui agit. Pour cette raison, l'apprentissage est la principale scène où peut fusionner ses éléments.

À ce stade, c'est que l'aspect émotionnel émerge, puisque les compétences ont une dimension sociale, où l'être humain pour pouvoir agir doit être inséré dans un groupe social, de plus, il doit construire des réseaux sociaux afin de résoudre les problèmes, et en définitive, participer la vie productive et démocratique.

Pour Goleman (1996), les émotions sont les expressions extérieures des sentiments accumulés et formes dans les zones de l'imagination et la visualisation :

Las emociones son importantes para el ejercicio de la razón. Entre el sentir y el pensar, la emoción guía nuestras decisiones, trabajando con la mente racional y capacitando —o incapacitando— al pensamiento mismo. Del mismo modo, el cerebro pensante desempeña un papel fundamental en nuestras emociones, exceptuando aquellos momentos en los que las emociones se desbordan y el cerebro emocional asume por completo el control de la situación. En cierto modo, tenemos dos cerebros y dos clases diferentes de inteligencia: la inteligencia racional y la inteligencia emocional y nuestro funcionamiento vital está determinado por ambos. (p, 70)

Du point de vue de Goleman (1996), l'intelligence émotionnelle est :

Une façon de s'interagir avec le monde qui prend en compte les sentiments et embrasse des compétences telles que le contrôle des impulsions, la conscience, la motivation, l'enthousiasme, la persévérance, l'empathie, l'agilité mentale. Ils ont mis des traits de caractère tels que l'autodiscipline, la compassion ou l'altruisme, qui sont essentiels pour une bonne adaptation sociale et créative. (p.70)

4.1 Pourquoi est-il important d'écrire ?

Il est important que nous commençons à reconnaître que les humains sont essentiellement des sujets discursifs qui utilisent des discours sociaux dans une action de communication significative. Les philosophes ont compris, comme Habermas et sa théorie qui tend à renforcer le rôle de l'action communicative dans la construction de la connaissance.

Aussi 30 années avant (selon Martinez dans son article : *Hacia un modelo de lectura y escritura 1999*) auteurs comme Austin et Benveniste (1919) soulignent les actes de langage et de l'écriture dans une philosophie de l'action, dans une anthropologie philosophique, dans laquelle l'énoncé et ses déclarations sont le point central dans le processus de construction du sujet, le processus d'apprentissage de la société et aussi le processus de reproduction culturelle.

De même, du point de vue de cette perspective, dans le sujet discursif, d'autres auteurs comme Berninger et Whitaker (cités par Mata dans *Necesidades educativas especiales en la expresión escrita 2005*) argumentent que l'écriture est conçue comme un processus cognitif où elle est une activité très complexe qui implique que l'écrivain ait des connaissances, des habilités essentielles, des stratégies et la capacité pour coordonner multiple processus.

D'autre part, (d'après Valery, *Reflexiones sobre la escritura a partir de Vygotsky, 2000*). Auteurs comme Rosenblatt et Smith ont donné une explication de comme l'écriture se transforme en un processus d'apprentissage qui permet la création et la transformation de connaissances, par exemple dans Rosenblatt (1988) a constaté que la transaction que nous faisons avec le texte, détermination d'une position à l'intérieur de la personne –esthétique- plus notre expérience et le réservoir linguistique c'est cela qui va nous aider à construire un texte significatif.

Également, on aide dans la création de nouveaux liens et de nouvelles relations qui forment aussi la base de la création de nouvelles expériences et de nouvelles connaissances, cela signifie, en termes de Rosenblatt la meilleure manière d'apprendre. Rosenblatt (1988) dit que « dans l'écriture créative, quand l'écrivain compare ces idées écrits avec ses pensées il

fait un dialogue réfléchi avec lui-même parce qu'il réfléchit, fait des relations, changes ses relations et finalement augmente ses connaissances sur les faits écrits ». (p, 39)

De la même façon, pour Smith (1998), le texte peut mener à nous interroger à propos de ce que nous pensons, à clarifier et organiser la pensée. En conséquence l'écrivain doit vérifier le texte pour constater si l'écriture dit vraiment ce que nous voulions en devenant par conséquent un processus d'apprentissage. Smith fait référence également à un dialogue intérieur comme un exercice purement intellectuel pour améliorer ou potentialiser nos fonctions mentales préexistantes.

Cependant, Vigotsky offrent une explication psychologiquement plus complète sur l'écriture comme processus pas seulement de l'apprentissage mais aussi comme un outil de développement de la pensée et de la médiation culturelle de la conscience humaine. Selon lui l'apprentissage de l'écriture a une incidence importante dans le développement cognitif. L'écriture est une des habiletés communicatives les plus importants dans n'importe quelle langue, c'est une partie importante de l'apprentissage essentiellement en raison de l'activité de réflexion qui exige du temps pour réfléchir sur le sujet précis et pour analyser et classer les connaissances précédentes (pour cette raison les personnes ont besoin d'un langage approprié pour structurer leurs idées dans un discours cohérent).

Par ailleurs, depuis la théorie de Vigotsky, il est nécessaire de voir l'écrivain pas comme une personne individuelle mais comme une personne d'une société et culture, pas seulement d'écrire mais aussi de tenir compte du contexte dans lequel il fonctionne. En résumé, l'écriture doit être conçue comme un processus complexe, lié à différentes dimensions :

- a) neuropsychologique: la motricité et la graphie
- b) dimension cognitive et linguistique

c) le contexte: dimension sociale et culturelle.

D'un autre côté, probablement la grande contribution de la pensée philosophique de la seconde moitié du XXe siècle a été structurée et plonger dans l'idée que la langue construit la réalité où nous vivons, comme a dit Wittgenstein (1980), «Les limites de mon langage sont les limites de mon monde"(p.39). Egalement, pour Martinez (2011), « la description du monde que nous nous faisons se transforme dans le monde que nous percevons, et se consolide dans la conscience humaine en une idée qui nous dirige à la tradition magique de l'écriture ».

DARPA une agence militaire a fait une étude neurobiologique et neuro-politique sur les narratives indiquant que la réalité collective qui nous vivons est une construction basé sur le langage et que si nous voulons changer notre réalité, nous devons après changer notre narratif. (Martinez, 2011).

DARPA semble découvrir que les narratifs sont des sentiments encapsulés avec lesquels une personne peut sympathiser ou non, mais n'importe le cas l'acte narratif affecte directement les neurones, les processus neuronaux et le plus important c'est qu'il influence ce que vous décidez de faire. Tout ce que nous voyons, écoutons, et lisons nous programme, « nos está programando, nos está haciendo hacer lo que hace en la mente» (Martinez, 2011). Tout le langage est programmation. Pour cette raison l'atelier veut que les participants utilisent l'outil de l'écriture pour influencer positivement leurs mondes et les mondes d'autres personnes qui acquièrent une attitude réfléchie et regardent le monde avec d'autres yeux.

Pour, Trujillo (cité par *Escobar dans Bogotá cuenta 2014*), c'est vrai et sans tenir compte le fait que l'écriture est un élément essentiel dans la communauté académique parce qu'un étudiant ne peut pas avoir du succès sans certain niveau d'habilité de l'écriture, étant

donné que écrire est aussi « une manière d'exercer la citoyenneté avec les mots et la narration. » (p.29).

D'autre part, auteurs comme Elbow (1973) proposent que écrire n'est pas un devoir facile, qui poursuive engagement et temps ; le placement correct de mots était la preuve de la capacité de l'élève efficace pour écrire, selon lui et ses recherches, ils démontrent que quand un étudiant écrit, il fait la mise au point de niveau lexico et syntactique plus que dans le niveau discursif ou la cohérence textuel, la grammaire est l'outil qui ils utilisent pour exprimer ses idées. Un étudiant qui organise avec succès les mots fait l'activité d'écrire mais il doit avoir maîtrisé les règles de grammaire.

En opposition à ce qu'on a dit avant, l'école de l'auto expression ou Hsingling, fondée par trois sœurs Yüan du XVI^e siècle signifiant la (nature personnelle) ou le (esprit vital) parce qu'écrire n'est plus que donner de l'expression à la nature propre de chacune, cette école déteste les règles, le style, la grammaire l'unique objective de l'écrivain est l'expressivité, l'authenticité, pour cette raison elle reproche les écrivains ou savants qui replient le traditionnel , cette école cherche à écouter l'intention de chaque personne, cette école a sauvé à la littérature chinoise de l'uniformité et de la morte.

4.2Le conte

Selon le dictionnaire de l'académie française le conte est : « Il se dit, en général, d'un récit d'aventures imaginaires, soit qu'elles aient de la vraisemblance ou qu'il s'y mêle du merveilleux », cependant ce sous-genre enveloppe plus de choses. Ce concept reste court, puisque l'étudiant, le professeur ou la personne intéressée au conte a besoin de beaucoup d'outils et de techniques, en plus ils ont besoin de répondre beaucoup de questions, par exemple : Qu'est-ce que le conte ? Quel est le point de départ de l'écriture ?, Comment peut-

on juge un conte ? Comment l'écrivain sait que le thème de son histoire est pour écrire un roman ou un conte ?

Le conte c'est la recherche de la vérité qui reste exposée mais jamais résolue, en changeant l'ordre naturel et en vivant autre vie à travers la narration d'un fait ordinaire comme un fait extraordinaire qu'on voit la plénitude en quelque chose quotidienne. Au niveau technique c'est un écrit qui se laisse compter en peu mots, il a seulement une trame et il n'excède pas les 50 pages.

Ensuite il arrive un autre doute : Quel est le point de départ de l'écriture ? D'où sortent les idées ? D'un côté, quelques écrivains soutiennent que marcher avec un cahier est indispensable, le cahier permet capturer des fragments de la réalité, les idées sont partout, quand la personne est éveillée, endormie, des images sont ou peuvent être l'origine d'un conte. C'est très important de se méfier de la mémoire, parfois elle perd des idées magnifiques. Ces idées un jour, le langage leur donnera de la forme (Castillo, 2014). D'autre côté, quelques écrivains pensent que les mots arrivent naturellement, elles doivent sortir de l'âme, du cœur, si la personne doit que s'asseoir pendant des heures à chercher ses mots, elle devrait faire une autre activité, une histoire doit être fluide (Bukowski).

Finalement autres écrivains pensent que la méthode n'est pas importante, chaque conte est indépendant, il a une personnalité, chaque histoire est conçue d'une manière différente. Au contraire du premier groupe, ces personnes s'éloignent du cahier, la tête, le souvenir, les expériences, la littérature, ils sont les outils principaux. La littérature naît de la littérature et le conte du conte (Ramos, Shua, Massolo, 2009).

Maintenant une autre question : comment juge-t-on un conte ? Il y a des personnes qui cherchent la page parfaite, il y a des lecteurs qui cherchent la page avec des intentions

d'éternité, cependant un lecteur doit toujours chercher un conte qui frappe sa conscience, un coup que le donne un « knockOut » d'un « cross » sur la mâchoire (Ramos, 2009). Toujours des écrivains ont traité de fixer des règles, mais autre écrivain arrivait avec l'objectif de mettre sa règle, pour cette raison il n'existe pas d'outil qui mesure la qualité d'une histoire. Un conte peut-être traditionnel ou expérimental et être magnifique (Shua, 2009).

Alors, quelques-uns de ces paramètres peuvent être des symptômes d'un bon conte : l'usage correct de la structure, le jeu avec le langage ou l'effet que ce jeu cause chez le lecteur (Massolo, 2009). Aussi le souvenir peut-être un critère important, si après 5 ans le lecteur rappelle l'histoire, ce conte doit être bon, les mauvais contes sont oubliés (Lopez, 2009).

Comment l'écrivain sait que le thème de son histoire est pour écrire un roman ou un conte ? Le conte est en essence un fait avec un personnage ou plusieurs, sa brièveté privilégie l'action. Le conte doit être ponctuel. Julio Cortázar (1970) compare le conte avec la photographie, elle coupe un morceau de la réalité avec des limites, bien que cette coupure crée une explosion qu'ouvre de côté à côté une réalité plus grande. Un romancier décrit probablement la totalité d'une peinture, le poète se limite à parler de la peinture selon sa sensibilité, au contraire de l'écrivain du conte qui privilégie un fragment de la peinture. Il représente l'invisible (Castillo, 2009). (Traduction propre)

Chapitre 5

Dessin méthodologique

Dans ce chapitre, les aspects spécifiques de la méthodologie de recherche sont examinés à partir d'une technique de recherche qualitative pour la description du contenu manifeste d'écriture créative comme un processus de construction cognitive et émotionnelle qui permet le développement des compétences de la communication. Il a également un caractère exploratoire des inférences valides et reproductibles comme contribution concrète à la Faculté de Langues Modernes.

La conception méthodologique est souple et réactive à l'interprétation des résultats obtenus par l'application des interviews, des enquêtes, des ateliers et des groupes de discussion, afin de guider les étudiants de langues modernes à augmenter la capacité de production textuelle à partir de la faisabilité et des avantages.

Dans la même idée, on identifie la libre observation comme une technique de recherche qui a permis le registre des significations spécifiques; émotions, des sentiments, de la motivation, détachement de la peur, de la patience et de la discipline; comme un résultat de l'expérience d'investigation avec le groupe objectif.

5.1. Type d'investigation utilisée

Ici on va décrire le dessin méthodologique utilisé pour ce projet. En premier lieu, selon Bitamala (2013), la recherche qualitative a pour fonction de réunir une connaissance profonde de la conduite humaine, les méthodes qualitatives sont des divers procédés méthodologiques visant à aider les chercheurs à atteindre l'exploitation ou l'interprétation des phénomènes sociaux. Dans cette mesure le type d'investigation utilisée dans ce projet est l'investigation qualitative parce que ce type de recherche permettra de reconnaître la viabilité et les avantages

en fonction de l'objectif d'implémenter un atelier d'écriture créative dans la filière des Langues Modernes à l'UECCI. Dans le cas spécifique de cette recherche on veut identifier les raisons justifiables ou les avantages qui sont générés quand on motive aux étudiants de Langues Modernes à participer de ce type d'atelier. D'autre part, par moyen de l'investigation qualitative on peut identifier de même les opinions des professeurs et de quelques étudiants avant et après de l'investigation et par rapport au besoin d'implémenter cet atelier d'écriture créative à l'UECCI.

En outre, dans le cas de la typologie de la recherche, l'option la plus favorable pour cette investigation est d'utiliser la recherche explicative ou descriptive. C'est une recherche selon Bitamala (2013) qui explique un fait ou qui le décrit en outre, elle consiste à analyser les faits afin de faire sortir les éléments qui les composent et le saisissent, par conséquent, la méthode descriptive identifie et raconte les aspects de l'expérience d'un événement dans un contexte spécifique, c'est-à-dire l'expérience qui vivent les étudiants participantes de l'atelier d'écriture créative dans le contexte de l'UECCI. De même, continuant avec les définitions données par Bitamala, on utilise aussi la recherche exploratoire, c'est une recherche basée sur la découverte, l'exploration des phénomènes sociaux pour pouvoir démontrer leur signification dans la société. L'atelier d'écriture créative est une proposition nouvelle pour la Faculté des Langues Modernes, c'est la première fois qui s'applique un atelier de ce style « écriture créative » à l'université ECCI avant pour objectif de découvrir et explorer la viabilité ou les avantages de l'implémentation d'un atelier conférant à cette investigation un caractère exploratoire.

5.2 Techniques de recueil de l'information

En second lieu, on va indiquer les techniques pour recueillir l'information nécessaire pour répondre à la problématique et accomplir les objectifs proposés dans ce projet. On utilisera quatre techniques principales de recueil de l'information telles que: un entrevu, les enquêtes, l'atelier et finalement un Focus Group. (C'est important de souligner que la langue pour travailler et collecter la information est en espagnol puisque l'spectre est ample et comprendre étudiantes de toutes les semestres de Langues Modernes).

5.2.1 Entrevue

Les entretiens de recherche peuvent être réalisés sous la forme de rencontres individuelles, en tête à tête, entre le chercheur (ou l'interviewer) et les sujets à interviewer. On utilisera les entretiens individuels qui permettent plus de liberté de parole parce que la contrainte sociale est moins grande que lors d'une discussion de groupe. En même temps il s'agit d'un un type d'entrevue non directive elle est plus ouverte et plus libre et son technique consiste à soumettre un champ ou un aspect du champ à la réflexion et à la discussion (Bitamala 2013). L'entrevue est utilisée spécifiquement avec les professeurs; les questions sont seulement deux qui permettent d'abord de connaître d'une manière générale leurs opinions sur la viabilité pour l'implémentation d'un atelier d'écriture créative dans la filière de Langues Modernes de l'ECCI et des opinions sur l'importance ou l'impact de l'atelier dans le processus d'apprentissage des langues modernes.

5.2.2 Pré-enquête

Pour commencer, on a demandé au chercheur de concevoir un plan de recherche, de délimiter son champ d'action et d'identifier son objet (Bitamala 2013). L'enquête, c'est un

ensemble de questions classées, dirigées à un échantillon représentatif du public visé pour rechercher des états d'opinion ou plusieurs questions de fait.

Dans notre cas l'enquête est l'outil qui permet de savoir précisément : l'amour qui ont les étudiantes des langues modernes pour l'écriture, le nombre de population cible qu'aimera participer d'atelier, les horaires possibles pour cette population et les expectatifs qu'ils ont avec ce type d'atelier. Les données fournissent l'information de viabilité pour continuer avec la deuxième étape: le dessin, la mise en place et la récolte d'information avec le travail de champ (l'atelier) qui peut être observé par la suite.

5.2.3 L'atelier

Si l'information obtenue avant, attribue une réponse positive, on procédera à dessiner et implémenter l'atelier d'écriture créative. Trois principes didactiques identifiés dans une modèle d'apprentissage orientés sur la production fondent la sélection de l'atelier comme outil. L'atelier fonctionne par l'intérêt des participants pour produire un résultat relativement précis; l'apprentissage arrive par échange d'expériences avec les participants qui ont une pratique d'un niveau similaire, un apprentissage novateur, l'apprentissage est réalisé dans le cadre d'un développement de la pratique en cours, en particulier des systèmes, des processus et des produits (Davis 1989). L'atelier est le travail de champ (où on utilise d'autre outil de second plan : l'observation) pour donner l'espace au dernier technique de récolte des données : le focus group.

5.2.4 Focus Group

Le focus group est une technique d'entretien de groupe qui permet de collecter des informations sur un sujet ciblé. Il fait partie des techniques d'enquête qualitative par opposition aux enquêtes quantitatives reposant sur un questionnaire. La dynamique du groupe

permet d'explorer et de stimuler différents points de vue par la discussion. Cette technique permet d'évaluer des besoins, des attentes, des satisfactions ou de mieux comprendre des opinions, des motivations ou des comportements sur un événement spécifique conformément les recherches de Dedienne, Labarere, Moreau (2003). Dans ce projet ce technique résume et termine le processus de mise en place et donne le plus grand nombre de données pour cette investigation, puisqu'ici les participantes de l'atelier décrivent leurs opinions et expériences sur le processus de l'atelier.

5.2.5 Autres techniques : L'observation

Il existe quatre grandes formes d'observation des sujets. Elles se distinguent par la distance entre le chercheur et l'action qui se déroule, ainsi que par la standardisation des éléments d'observation. C'est-à-dire: l'observation systématique, l'observation liée à l'entrevue, l'observation participante et l'observation libre.

L'observation libre : Le chercheur aborde la situation sans une grille pour recueillir les informations. Cette méthode a surtout été utilisée par certains anthropologues et sociologues. Au départ, l'observation libre est hautement réactive, mais sa réactivité diminue par la suite parce que l'observateur fait partie de la situation observé. (Bitamala 2013). Dans l'atelier, l'observation permettre de regarder les réactions, sentiments, processus, difficultés, motivations, et d'autres caractéristiques qui ont les participants avec l'atelier pour réunir information réelle *in situ*.

5.3 Population cible ou échantillon représentatif et critères de sélection

Les enquêtes sont appliquées aux étudiants de la filière des Langues Modernes du premier au dixième semestre pendant les horaires du matin. Aussi pour obtenir une taille d'échantillon appropriée en relation avec l'objectif, le nombre d'enquêtes a été appliqué à

100 personnes, on considère qu'une enquête faite à ce nombre d'étudiants est pertinente pour faire participer une grande majorité de la communauté avant comme caractéristique commune l'apprentissage d'une langue et par conséquent, le développement des habilités communicatives parmi lesquelles on trouve l'habilité écrite .

De plus, pour valider la véracité de ce nombre et de ce technique, dès la « Introducción a los métodos de investigación en educación » par Cardona (2002) pour obtenir une taille d'échantillon appropriée en relation avec la population utilisée pour une investigation, si la population est moins de 100 personnes, il est nécessaire de prendre toute la population et l'enquêter mais alors que étant supérieure de 100 personnes, il est nécessaire au moins de prendre un nombre égal ou supérieur à l'autre "Cuanto mayor sea la muestra, tanto menor será el rango del intervalo de confianza para el mismo nivel de confianza; es decir, podemos determinar con mayor exactitud el parámetro de la población" (Clark-Carter, D. 2002).

Dans le cas de cette investigation, on choisit 100 étudiantes de langues d'une manière aléatoire, parce que "en las muestras aleatorias cada elemento de población tiene una probabilidad igual, o una probabilidad cuantificable, de ser seleccionado" (Clark-Carter, 2002) expliquant que dans un principe, l'échantillonnage probable c'est celui qui représente la meilleure manière qu'un échantillonnage soit représentatif et valide. D'autre part, de la même façon expliquée avant, pour l'entrevue on choisit aléatoirement des professeurs responsables du domaine de la littérature et l'écriture des langues modernes, une de chaque langue : espagnol, anglais, français et allemande pour obtenir de différents perspectives dans le même champ. Finalement, les étudiants qui participent dans le Focus Group sont les mêmes personnes qui participent de l'atelier au point qui donnent leurs opinions sur leur expérience avec l'atelier.

Chapitre 6

Résultats

6.1 Présentation des données

Dans ce chapitre on va continuer avec l'analyse de données obtenues à travers les techniques de récolte :

6.1.1 Entrevue

Cet outil, est le moyen de sondage parmi les professeurs des Langues Modernes depuis leur expérience non seulement comme pédagogues des langues mais aussi de l'écriture académique et de la littérature. Pour identifier des aspects qui justifient la validité d'un atelier de l'écriture créative à l'UECCI, on a recherché autour de deux points de réflexion.

À la première question de réflexion : *Quelle peut être la viabilité De mettre en place un atelier d'écriture créative dans la filière de Langues Modernes de l'ECCI ?* Les réponses données par les professeurs dans les entrevues affirment qu'il y a une grande appréciation pour l'inclusion d'un atelier d'écriture dans la filière de Langues. Ils considèrent intéressante l'idée puisqu'il y aurait la possibilité de stimuler les étudiants à écrire par goût autre que comprendre l'importance de l'écriture dans un milieu professionnel. Ensuite, ils remarquent que à travers les courses, ils reconnaissent qu'il y a du talent parmi les étudiants comme écrivains qu'ils doivent en profiter, à ce sujet on va citer quelques mots d'une professeure de littérature anglaise du septième semestre: «Je suis impressionné par le niveau de rédaction de certains étudiants, je pense qu'il est très important d'exploiter ce potentiel d'écriture. Les compétences d'écriture créative des étudiants méritent la création d'espaces de production créative, cependant dans les courses il y a un manque de temps pour développer cette habilité. »

D'autre part, l'écriture est une des habilités qui sont développées dans le processus d'apprentissage d'une langue, c'est pourquoi on interroge sur : *quelles est l'impact d'un atelier d'écriture dans l'apprentissage d'une langue ?* Question à laquelle ils ont répondu qu'il y a beaucoup d'avantages : On va citer la réponse d'une professeure spécifiquement sur le thème: « Promouvoir l'écriture est très importante par suite de mettre en pratique différentes habilités : Vocabulaire, grammaire, rédaction et cohésion, orthographe au même temps l'étudiant prouve ses connaissances. » Tandis que dans autres commentaires l'expression de la pensée et la vérité des processus communicatifs sont très importants: « Si vous pouvez écrire dans une langue vous pouvez écrire en quelque langue que vous désirez, il faut tenir en compte que ce n'est pas seulement savoir une langue et c'est tout, on doit avoir des idées et l'habilité de communiquer effectivement » (professeure Diana Ospina).

En tenant pleinement compte des aspects mentionnés, le premier outil donne des opinions significatives pour continuer l'étape de sondage parmi les étudiantes à travers l'enquête.

6.1.2 Enquête

Afin de savoir la motivation et le besoin des étudiantes pour écrire, on a développé huit questions (annexe 1) partagées en deux catégories comme on va analyser tout de suite. Les premières quatre questions ont l'objectif de connaître les motivations et besoins d'écrire pour chaque étudiant alors que la deuxième catégorie a le but de savoir s'il y a un intérêt de participer dans un atelier d'écriture créative :

Premier Catégorie :

1. Avez-vous l'habitude d'écrire?
 - a) Oui
 - b) Non

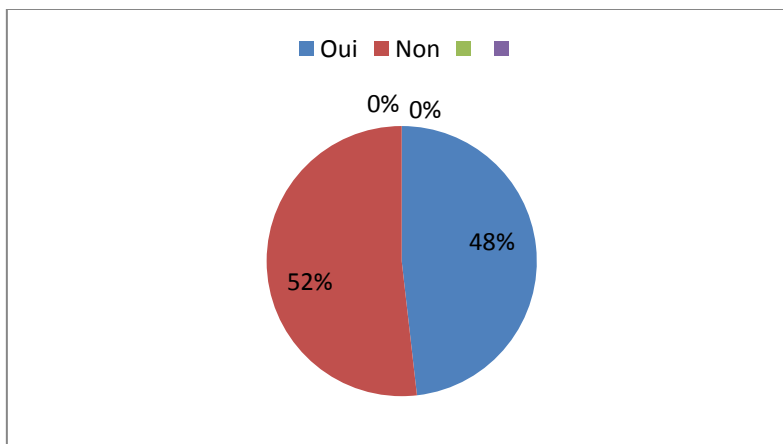


Figure 1. Habitude d'écrire

Au sujet de cette question, de 54 étudiants interrogés, le 48% n'ont pas l'habitude d'écrire, tandis que le 52% l'ont. Nous développons une première question avec le propos de savoir l'habitude d'écrire des étudiants avec laquelle on trouve que la moitié des sondés ont le goût pour écrire.

2. Quand vous écrivez, pourquoi le faites-vous ?

Les réponses à la question numéro 2 de notre enquête permettent de connaître les motivations des étudiants au moment d'écrire, Une part de la population coïncide à dire qu'ils écrivent pour faire de travaux de l'université ou des obligations académiques. Autre par écrit par plaisir et inspiration. Finalement, une petite part de la population écrit pour améliorer la compétence écrite.

3. Écrire devient pour vous :

- a) facile
- b) quelquefois difficile
- c) difficile

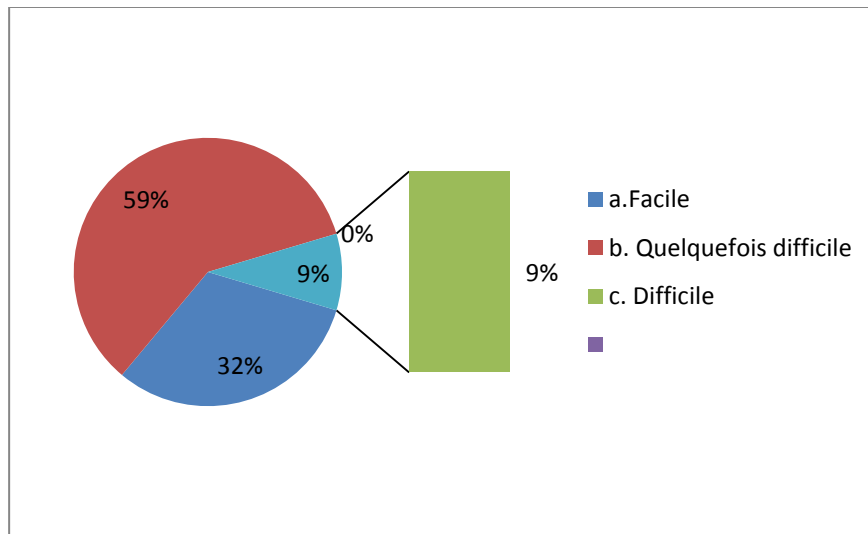


Figure 2. Difficulté pour écrire

En effet, il y a une basse réponse dans l'option *difficile* avec un pourcentage de 9%, tandis qu'un 32% qui pense qu'écrire est *facile* et finalement le pourcentage restant considère qui est *quelquefois difficile*.

4. Quel est votre motivation pour écrire ?

À ce sujet, la vie, les expériences sont une forme d'expression et sont les principaux motifs des étudiants pour écrire, autre part dit que l'orthographe et le lexique sont les motifs pour créer des histoires pour améliorer cette habilité.

Deuxième catégorie

5. Assisteriez-vous à un atelier de création littéraire portant sur le conte ?

a) Oui

b) Non

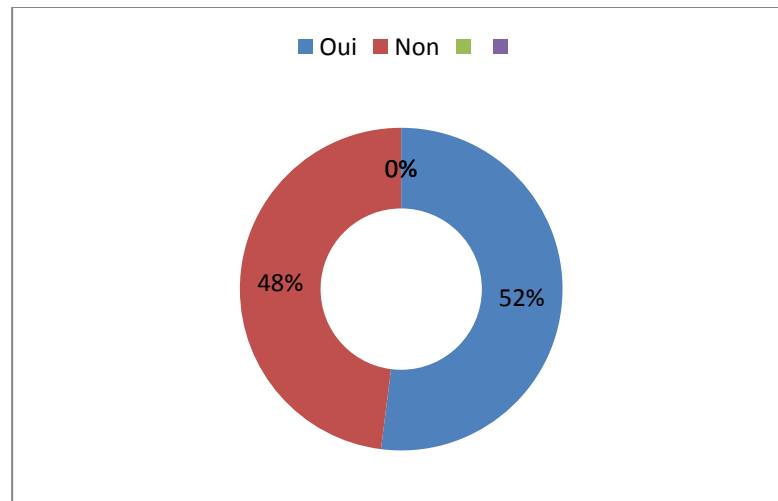


Figure 3. Motivation pour assister à l'atelier

Ici on regarde que plus de la moitié d'interrogés montre disposition pour assister à un atelier de création littéraire mais l'autre 48% n'indiquent aucun intérêt.

6. Qu'espérez-vous de l'atelier?

Les étudiants veulent un lieu différent, où ils puissent améliorer leur habilités, exprimer des émotions, chercher l'originalité et expérimenter, et non seulement connaître les techniques mais aussi acquérir l'habitude d'écrire.

7. Dans le cas d'assister à l'atelier, quels jours choisissez-vous?

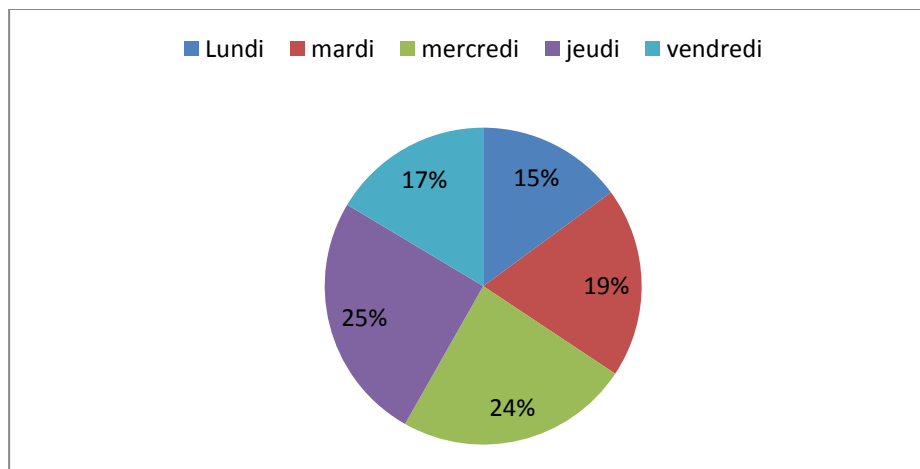


Figure 4. Disponibilité par semaine

De 54 étudiants interrogés, le 15% préfèrent le lundi, 19% le mardi, 24% le mercredi, 25% le jeudi et 17% le vendredi.

6.1.3 L'atelier

Après faire un processus de publicité (annexe 2) nous avons fait les inscriptions pour l'atelier. On planifie l'atelier d'écriture créative par une durée de six semaines (23 avril à 28 mai). Chaque semaine deux jours par semaine de 12h à 14h après l'horaire typique de classes de l'UECCI à la salle Agora du siège P UECCI, on fait l'atelier avec la participation minimum d'une moyenne de 10 participantes de langues modernes où chaque session a un thème et un objectif spécifique à développer à travers différents activités de sensibilisation. Nous avons travaillé aussi à travers un canal de communication technologique pour partager des idées qui a été Facebook (annexe 3). C'est importante de dire que l'objectif de l'atelier n'est pas pédagogique mais l'objectif c'est de motiver les personnes à écrire, pour cette raison la méthode de qualification sera seulement qualitative de même nous ne donnerons pas une qualification quantitative. En raison de cette définition, chaque étudiant développera

un écrit par jour qui répondra à l'objectif de la session et qui sera ajouté à son propre portfolio, de la même manière, ils doivent présenter un écrit à la fin de l'atelier qui montre le résultat final de tout le processus (Annexe 4).

Cadre 1. Structure et processus de l'atelier d'écriture créative à l'UECCI

Outil	Atelier d'écriture créative
Durée	6 semaines : 23 avril à 28 mai
Sessions	10 (2 par semaine)
Temps par session	2 heures (12h à 14h)
Groupe objectif	Étudiants de langues Modernes (semestre 1-10)
Nombre de participantes	10 participants (ou plus)
Responsable faire l'atelier	Diana Piñeros et William Aguilar
Lieu	UECCI siège P- Ágora
Qualification	Qualitative (participation, portfolio, focus group)

Cadre 2. Programme pour l'atelier d'écriture PURO CUENTO UECCI			
Séance	Objectif	Résultat	Bibliographie
Première séance (23 avril) <i>Immersion</i>	Donner une introduction au monde de l'écriture créative, exposer l'intention de l'atelier et connaître aux participants et leurs influences au niveau littéraire.	Les participants de l'atelier ont connu son intention, ils ont exposé ses influences au niveau littéraire et comme elles affectent leur vie, leur manière d'écrire ou l'intention d'écrire.	
Deuxième séance (28 avril) <i>Décatalogue de l'écriture</i>	Connaître le monde d'un écrivain, ses habilités et caractéristiques. Également connaître le conte et finalement donner des conseils pour écrire.	Les participants ont identifié le profil d'un écrivain, la raison de choisir le conte comme base de l'atelier. Après appliquer deux des conseils « écrire est corriger » et « écrire est rayer » à travers de l'écriture du conte « Cartas de mamá » de Julio Cortázar	<ul style="list-style-type: none"> • Brecias, P., (1997). El cuento hispanoamericano del siglo XX : teoría y práctica, España : Centro virtual cervantes • Littero, A. (2015). 7 consejos de Edgar Allan Poe para escribir un cuento o un poema. Recuperado de: http://faenaaleph.com • Jaramillo, D. (2009). Otro decálogo inútil. En Escobar, M. (Ed.), Bogotá cuenta (pp. 41-44). Bogotá, Colombia : Idartes
Troisième séance (30 avril)	Comprendre les passions et les émotions comme des éléments très	A travers la musique et des éléments avec de la texture, du goût, et d'arôme,	<ul style="list-style-type: none"> • Bonilla, B. (2009). El arte del cuento. Bogotá. Trilce editores.

<p>Sensibilisation</p>	<p>importants dans la création d'une histoire et des paramètres fondamentaux pour le lien écrivain-lecteur. En plus, répondre à cette question : d'où peut l'écrivain compter son histoire ?</p>	<p>les étudiants ont branché leur sensibilité avec l'émotion et la passion. Le résultat de cet exercice a été des textes qui reflètent l'expérience des sens avec des textes, ces textes ont joué avec le narrateur et son point de vue.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gurmendez, C. (1986). Tratado de las pasiones. España. Fondo de cultura económica.
<p>Quatrième séance (5 mai) <i>L'atmosphère du conte</i></p>	<p>Créer et comprendre l'atmosphère comme une partie de l'histoire qui transporte au lecteur à la scène qui se narre.</p>	<p>Avec différentes photos les participants de l'atelier affrontent le défi de capturer l'atmosphère de la scène dans une histoire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Bonilla, B. (2009). El arte del cuento. Bogotá. Trilce editores. • Isaias, P. (2014). El universo de la creación narrativa. Bogotá, Colombia. Ediciones el huaco.
<p>Cinquième séance (7 mai) <i>L'structure et la chronologie du conte.</i></p>	<p>Voir et comprendre la structure, ses parties, avec l'objectif de jouer avec la chronologie du conte.</p>	<p>À l'aide du conte « la noche boca arriba », un conte de Julio Cortazar les participants ont vérifié comme jouer avec la structure et grâce à un exercice d'écriture les membres de l'atelier ont écrit un texte non linéal</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Isaias, P. (2014). El universo de la creación narrativa. Bogotá, Colombia. Ediciones el huaco. • Burroway, J. (1996) Writing fiction. New york. Addison-wesley
<p>Sixième séance (11 mai) <i>La psychologie du personnage</i></p>	<p>Laisser de penser comme je pense, agit et penser, agir, et parler comme le personnage que je crée</p>	<p>Au moyen du conte de Juan José Arreola « cartas a un zapatero que compuso mal los zapatos » les intégrants de l'atelier ont dessiné un personnage qui a répondu la lettre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Repilado, H. (1985). El lenguaje y la caracterización. La Habana, Cuba. Editorial letras cubanas. • Burroway, J. (1996) Writing fiction. New york. Addison-

			wesley
<p>Septième et huitième séance (14 mai) <i>La trame du conte</i></p>	<p>Comprendre le conflit, la crise et la résolution comme une partie essentielle dans l'histoire, dans le conte</p>	<p>Les participants ont écrit une micro histoire avec les trois parties essentielles : le conflit, la crise et la résolution.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Burroway, J. (1996) Writing fiction. New york. Addison-wesley • Zavala, L. Breve y seductora : La minificción en la enseñanza de la teoría literaria
<p>Neuvième séance (21 mai) <i>Dialogues et L'importance de la grammaire</i></p>	<p>Renforcer la part grammaticale dans les membres et appliquer le dialogue à l'intérieur de l'histoire.</p>	<p>Les intégrants ont compris l'usage des différentes manières grammaticales et la fonction du dialogue.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Bonilla, B. (2009). El arte del cuento. Bogotá. Trilce editores.
<p>Dixième et onzième séance (26 et 28 mai) <i>Feedback et Focus</i></p>	<p>Les participants montrent les écrits finaux de l'atelier. Focus Group</p>	<p>Les participants ont mis en évidence leur progrès et leur évolution depuis le début de ce Project.</p>	

- **Première séance**

Après la planification et de la promotion de l'atelier (annexe) d'écriture créative « Puro Cuento », le résultat a été 150 des personnes inscrites; environ cependant le jour du début, seulement 3 personnes arrivent. Ce fait a été très controversé, il a inspiré deux questions, pourquoi seulement 3 assistants ? , pourquoi l'intérêt ne s'est pas reflété dans l'assistance ?



Figure 5. Première séance. Immersion

Malgré des faits l'atelier a commencé avec la classe d'introduction où les étudiants ont exposé le motif d'être dans l'atelier et ses influences au niveau littéraire. Les motifs des participants ont été: 1. acquérir les outils et les techniques pour écrire des histoires, 2. Abandonner la peur de écrire, 3. Trouver des nouvelles voix dans le monde de la littérature, 4. Créer une communauté avec le même but.

En deuxième lieu, les influences, deux des étudiants ont exprimé connaître peu de littérature mais cette circonstance a été le principal motif d'entrer à l'atelier, alors que l'autre participant a montré sa passion et connaissance dans le monde des mots.

- **Deuxième séance**

Cette séance a apporté une surprise, les étudiants de la dernière classe n'arrivent pas ; néanmoins ce jour le groupe de l'atelier s'est consolidé, ce jour ils sont arrivés 13 personnes. La journée a été le premier défi, écrire la fin d'un conte à partir d'un décalogue de Dario Jaramillo.

Cette séance a démontré deux choses, la capacité des participants d'interpréter une histoire et construire la fin de un conte qu'ils n'écrivent pas.



Figure 6. Deuxième séance. Décalogue de l'écriture

- **Troisième séance**

Le résultat a été magnifique, les intégrants ont associé les éléments avec une histoire, en plus, ils ont narré leur histoire en incarnant dans la tête des personnages qu'ils ont créé. Le café a transporté à un étudiant à un environnement de jazz, le cacao et le citron à un texte très créatif où l'écrivain mélange le contraste des saveurs et finalement l'essence de vanille au moment de l'accouchement.

Pour conclure, les participants ont débordé leur créativité et ils ont surpassé l'épreuve de sensibilité, leurs émotions et leurs passions nous ont transportent au monde que chacun a créé.



Figure 7. Troisième séance. Sensibilisation.

- **Quatrième séance**

La capacité d'interprétation, la capacité d'incarner dans autre personnage, d'utiliser le point de vue et la capacité de créer une atmosphère ont été évalués.

L'exercice a consisté à prendre une photo et passer un langage visuel à un langage textuel avec des règles, le conseiller choisissait le personnage ou l'objet d'où narrer et la personne. Le objectif a été suivre en motivant la créativité et sortir aux étudiants de la zone de confort.



Figure 8. Quatrième séance. L'atmosphère du conte.

À la fin pour quelques participants il a été très difficile d'interpréter l'image et pour d'autres il a été une nouvelle manière de chercher de l'inspiration et des ressources avec l'objectif d'écrire un conte.

- **Cinquième séance**

« Jouer avec la structure », la prémisse de cette séance. La majorité de personnes sont habituées à un ordre spécifique, cependant l'écriture créative cherche à briser avec cet ordre. Pour cette raison le défi des intégrants a été créé une histoire qui joue avec la structure.

Comme la dernière séance, ce type d'exercices qui brisent la coutume, le quotidien et la normalité, en certaines personnes cause de l'impact et parfois la difficulté. C'est le cas de notre groupe, ils ont affronté le texte avec la difficulté et l'impact, mais aussi avec l'intérêt et

l'intention de conter des histoires d'une manière différente, transformer le quotidien dans quelque chose unique.



Figure 9. Cinquième séance. L'structure et la chronologie du conte.

- **Sixième séance**

Le dessin de personnages et la capacité de créer, d'être et d'incarner dans les personnes que je crée comme écrivain, c'est la tâche de la sixième séance.

L'exercice a consisté à répondre une lettre (cartas a un zapatero que compuso mal los zapatos) mais le personnage qui répond à cette lettre a été dessiné pour un autre intégrant de l'atelier.



Figure 10. Sixième séance. Psychologie du personnage.

Le résultat de cet exercice a été magnifique, les étudiants sont arrivés à incarner le personnage que les autres participants ont dessiné.

- **Septième et huitième séance.**

La septième et huitième séance se sont occupés des trois éléments indispensables dans la création d'une histoire ou un conte, à savoir : le conflit, la crise et la résolution.

Les micros histoires ont été la base de l'exercice, avoir la capacité d'écrire un texte avec le conflit, la crise et la résolution dans peu de mots.





Figure 11. Septième et huitième séance. La trame du conte.

- **Neuvième séance**

Cette séance s'est occupée de la partie grammaticale. Même si que l'objectif de l'atelier n'était pas de créer un atelier de grammatical, c'est très important de donner aux textes de la cohérence, puisqu'une erreur peut changer le sens du texte.



Figure 12. Neuvième séance. Dialogues et importance de la grammaire.

- **Dixième séance**

La séance finale montre une avance significative, ces textes montrent la compilation des autres séances, l'atelier accomplit son objectif « être le début au monde de la littérature et l'écriture »



Figure 13. Dixième séance. Feedback et Focus group

6.1.4 Les observations à propos de l'atelier

Avant, pendant et après l'atelier d'écriture les participants ont eu beaucoup de changements face à leur conception de la littérature et l'écriture. À travers des questions suivantes, nous voulons montrer l'évolution, les changements et les problèmes dans le processus de l'atelier.

1. Quels ont été les peurs des participants avant de commencer l'atelier?

Le monde de l'écriture a été pour les participants un monde inconnu, c'est la première peur. La peur de partager leurs textes, à cause de la critique, de révéler quelque chose personnelle, de rester « nu » face au lecteur. La peur à l'erreur, la peur de l'imparfait, les intégrant ont cherché depuis le début de l'atelier l'histoire parfaite, c'est pour cela que la recherche de l'histoire s'est transformée en peur.

2. Qu'est-ce que les membres de l'atelier ont lu?

À l'atelier, ils sont arrivés des étudiants avec beaucoup de goûts littéraires, différents personnalités, de même, des étudiants qui ont cherché un conseil, une guide pour commencer à lire, pour entrer à l'univers de la littérature. Surtout dans la manière d'écrire, on a connu les goûts et les inclinations de chaque participant, le monde oriental, l'histoire policière, l'amour, le crime, le surréalisme. L'atelier a constitué un groupe très riche d'amateurs pour la littérature.

3. Pourquoi se sont retirés les intégrants de l'atelier ?

Les membres de l'atelier se sont retirés ; environ 5 membres, pour les peurs de la première question, beaucoup d'étudiants ont exprimé depuis la première séance

« Leur 'incapacité de créer des histoires », « d'imaginer » et la timidité. D'autres simplement ont posé leurs obligations académiques sur l'atelier.

4. Quel a été l'objectif des participants à l'écrire ?

Les participants ont écrit comme une réponse à un besoin interne, le besoin d'exprimer quelque chose. D'autres ont écrit comme une manière de voyager, d'échapper du monde réel, de mettre à l'épreuve leur imagination. Cependant quelques personnes sont arrivées à l'atelier à la recherche de cet objectif.

6. Dans ce point nous devons sauver les autres réponses.

Depuis le début des séances on a vu beaucoup de peurs à l'écriture, une des éléments pour le changement ont été : l'environnement. Malgré les différents objectifs de l'écriture, les participants ont partagé le goût ou le désir de conter des histoires, toutes dans ce lieu ont eu un même objectif, c'est le premier paramètre.

De la même manière, la peur à partager leurs textes avec phrases comme « mes textes sont personnels », « je ne suis pas encore un bon écrivain ». Pendant les séances, les participants ont compris qu'un texte gardé dans un tiroir est condamné à la mort. Les textes naissent avec l'objectif d'être lus. Mais non seulement la peur à partager mais aussi à la critique et révéler quelque chose de personnel, également que le fait de partager, ils ont conclu que la critique n'est pas négative, au contraire, elle est positive, toutes les jugements autour d'une œuvre sont valables.

L'imperfection et l'erreur, aussi des peurs des membres de l'atelier, deux problèmes qu'ils ont transformé dans une forteresse. Mais, comment ? Très facile, l'imperfection et l'erreur ne disparaissent jamais elles sont toujours là, dans le texte, cependant elles sont la motivation pour chercher la « perfection », une perfection qui n'existe pas.

6. La manière d'écrire des étudiants a changé, évolué ?

D'autre part, la recherche de la manière appropriée d'écrire un conte a été autre obstacle, parce que la manière appropriée n'existe pas. Dans le conte et dans l'écriture, ils existent des règles, mais des règles qui peuvent être brisées. Comprendre ce précepte a été la tâche des séances et finalement les étudiants ont compris que l'écriture est un exercice d'expérimentation continu. Au début, les participants arrivent avec une chose particulière, une chose qui est naturelle dans les débutants, l'absence de sensibilité, une absence avec une solution, les mots, ils ont le pouvoir de l'hypersensible, les personnes qui prennent le risque d'entrer dans ce monde ont la chance de voir des histoires où la plupart de personnes ne les voient pas, ils sont condamnés à voir le monde d'une manière à voir le monde comme une histoire. C'est le cas des intégrants de l'atelier d'écriture créative « Puro Cuento » ils sont entrés avec les sens endormis, mais ils sont sortis avec les sens éveillés, une odeur, un goût, un mouvement, la quiétude, pour

les membres de l'atelier leur environnement et leur propre vie se transforment dans une excuse pour conter des histoires.

Autre problème dérivé du dernier a été précisément la peur à expérimenter, la peur à sortir, à voyager, à explorer. Une des choses que l'atelier a fait emphase a été dans le fait qu'écrire un conte traite d'être un sorcier, une personne anormale, une personne capable de vivre la vie d'autres, un personne capable de donner de la vie à l'inanimé, de voyager aux lieux inconnus avec les yeux fermés, de sortir des standards et à travers de différents exercices les étudiants acquièrent les habilités d'un sorcier. Ces habilités sont vues dans tout le matériel écrit qui est produit dans l'atelier. L'objectif de l'atelier s'est accompli « être une introduction au monde magique de l'écriture et la littérature », maintenant les intégrants de l'atelier ont une obligation : continuer à découvrir le monde et l'univers.

6.1.4 Focus group

À propos de connaître finalement le succès de l'atelier à l'UECCI et pour répondre à l'objectif initial, on utilise le Focus Group. Conformément aux critères mentionnés avant dans le chapitre de la méthodologie de l'investigation, l'échantillon pour le Focus Group a été conformé par des étudiantes de langues modernes de l'université ECCI qui ont participé de l'atelier d'écriture créative.

Le focus Group a eu une durée de 20 minutes sans tenir compte le temps pour la logistique, et les modérateurs ont été les mêmes investigateurs de ce projet .Le nombre de participants a été 9 personnes : 2 hommes et 7 femmes entre le premier et cinquième semestre de la journée de langues modernes, ils ont en commun qu' ils sont les participants de l'atelier avec un compliment d'assistance et participation d'un 100% par conséquent, ils parlent depuis leur expérience pendant tout le processus de participation dans l'atelier.

Comme on regardera ensuite, leur intention de savoir différents aspects importantes sur l'atelier, on a fait quatre questions en décrivant d'une manière spécifique, les réponses verbales remarquables qu'ont données les participantes.

1. Après l'atelier quel est l'importance de l'écriture dans notre vie personnelle, professionnelle et sociale ?

<i>Cadre 3. L'écriture dans la vie</i>	
Personnel	Professionnelle et sociale
<p>L'écriture comme une forme d'expression et forme de communication des émotions mais aussi comme une extension de la pensée.</p> <p>L'écriture permet de vivre dans autres les mondes parce que l'écrivain peut s'échapper de la réalité.</p> <p>L'écriture aide à laisser en arrière les peurs, si une personne a besoin de s'empreser bien l'écriture est un exercice qui permet cela.</p> <p>L'écriture aide à améliorer et rencontrer tout ce qu'un homme cherche, seulement à travers l'écriture on se connaît soi-même.</p> <p>Chaque écrivain découvre les choses que il/elle est capable de faire, découvre ses habilités et ses limites que au même temps motivent de continuer pour améliorer chaque occasion de plus en plus permettre créer son propre monde, vivre le</p>	<p>Las relations avec des autres personnes et la forme de communication améliorent travers l'écriture.</p> <p>Écrire permettre de grandir comme personne, en effet, l'écriture contribue à la manière de se mettre en rapport avec la société, également elle change la sensibilité et forme de regarder et sentir les choses à l'entour.</p> <p>L'écriture est un : moyen pour réfléchir sur le monde et donner des nouvelles idées. Montrer les idées et l'imagination a d'autres personnes à travers l'écriture peut les influencer.</p> <p>L'écriture est fondamentale dans la vie professionnelle, parce qu'elle permet de vendre ses habilités et montrer de cette manière ce qu'elle est capable de faire.</p> <p>Comme étudiants de langues est nécessaire de développer toutes les habilités communicatives lire, écrire, et parler.</p>

<p>monde que ils rêvent .De projeter ce qu'ils veulent, de changer les choses qu'ils détestent de leur monde et de créer les choses qu'ils aiment et avec l'écriture on peut changer sa vie.</p> <p>Lire et écrire enrichissent la connaissance et réveillent l'imagination, en ouvrant la pensée.</p> <p>Quand une personne écrit elle peut, enrichit le vocabulaire de la même façon que l'utilisation de la grammaire on peut la profiter.</p>	
---	--

2. Quels points ont été bons et mauvais de l'atelier, d'après vous ? Quel sont vos suggestions ?

<i>Cadre 4. Opinions à propos de l'atelier</i>	
Catégories	Réponses
Bon	<p>Il existe une amélioration après de l'atelier. C'est bon. C'est une excellente opportunité parce que l'atelier offre un espace d'expression et apprentissage à des étudiantes de langues qui n'ont jamais trouvé à l'université.</p> <p>L'espace avec d'autres personnes avec les mêmes intérêts a stimulé les participantes à écrire avec une motivation plus grande.</p> <p>Avec l'atelier, ils ont changé quelques fautes qu'ils faisaient quand ils écrivaient avant. Aujourd'hui ils vont tenir compte les <i>tips</i> pour mieux écrire.</p> <p>Ils aiment l'atelier ils ont appris à jour avec les différents</p>

	<p>éléments de la narration pour innover leurs propres histoires.</p> <p>L'atelier démontre que l'écriture comme d'autres arts développe personnes différentes, personnes capables de réfléchir et de donner de nouvelles idées.</p> <p>Depuis la première session ils assurent que les thèmes abordés ont permis un enrichissement continuée leurs habilités dans l'écriture.</p> <p>Ils ont compris qu'écrire est corrigé, et aussi l'écriture est un apprentissage qui ne finit pas.</p>
Mauvais	<p>La durée de l'atelier a été courte.</p> <p>Peu de renfort dans les thèmes.</p>
Suggestion	<p>L'université doit tenir compte que ce type d'ateliers aident beaucoup les étudiantes de langues.</p> <p>L'atelier peu se transformer dans un cour de la carrière ou dans une cour d'extension qui garantit une continuité ou aussi comme un cour électif à disposition d'autres étudiants d'autres carrières de l'université. Cependant, Bien-être Institutionnel peut offrir un atelier comme celui-ci parce que quand on est obligé à écrire une personne n'est pas le même que quand une personne aime l'écriture et cherche cet espace par passion.</p>

3. Cet atelier a-t-il de l'importance pour la faculté de langues modernes de l'université ? Les participants ont conclu que l'université doit penser que si les étudiants aiment l'écriture, ils doivent implémenter un atelier pour satisfaire ce besoin. Il y a un manque d'appui et des activités qui motivent améliorer la faculté. Ce type d'atelier peut aider des étudiantes à améliorer ses habilités communicatives, à créer des histoires et à

motiver l'écriture qui est très important pour cette carrière. Après l'atelier, le progrès à cette étape on le regarde dans le magazine de la faculté de langues qui a proposé de publier les contes produits par les participants de l'atelier dans le deuxième semestre 2015. C'est un projet qui va aider avec l'interdisciplinaire et la collaboration entre les professeurs et les étudiantes de créer un produit fait par eux-mêmes pour le montrer auprès l'université, c'est un projet qui va aider à grandir la faculté. Ce cours est le début et la preuve qu'il peut être possible de générer ce type de espaces pour l'enrichissement de la faculté de langues.

4. L'atelier a-t-il quelque influence au niveau personnel dans l'avenir ?

Être écrivain est avoir de l'imagination et avoir de la passion traduits en mots pour les partager avec le monde, pour cette raison la première réussite avec l'atelier est la motivation d'écrire par autres ne pas seulement par soi-même, après il existe la motivation d'avoir une publication qui est un fait important dans la vie de n'importe quel professionnel. De même, il y a une motivation de participer dans d'autres concours sur le conte au niveau local et national sans importer le résultat. Grâce à la publication au niveau institutionnel, ils sentent que c'est un grand début avant de commencer à participer dans les concours du citoyen et le pays. De la même façon s'accroît le désir de publier livres. De la même manière une personne a visualisé mélanger et utiliser le profil de notre carrière d'affaires et de langues pour ouvrir un éditorial et appuyer ses collègues écrivains.

Chapitre 7

Interprétation des résultats et discussion

Pendant le développement de la recherche on a concrétisé le but proposé par l'application des ateliers d'écriture créative , évalué à travers des interviews, des enquêtes, et le focus group groupe, mais principalement à partir de l'observation pendant les séances avec le groupe focal, pour autant que l'analyse des résultats est déterminé par les résultats obtenus à partir des produits développés au cours de la mise en œuvre, les points de vue et des débats de groupes de discussion avec le cadre théorique établi.

En général, il est significatif qu'après la mise en œuvre des enquêtes, il a été identifié qu'un 50% du groupe focal a déclaré avoir peur d'écrire, qui est directement liée à l'approche de la page en blanche. La peur et les doutes ont été évident à la première session de l'atelier, cependant, progressivement dans les différentes activités, de la flexibilité dans la méthodologie couplé avec le fait de partager des expériences significatives avec des pairs qui ont fait face aux mêmes défis de l'écriture ; l'atelier a donné de la confiance et de la motivation, selon ont exprimé les participantes.

Par conséquent, à travers des enquêtes les professeurs ont souligné que l'écriture invite les étudiants à tester leurs compétences, comme ils ont indiqué dans les ateliers. Les activités proposées ont comme but tirer l'écrivain de la zone de confort pour évoluer dans le style et la qualité du contenu du texte. Au debut comme a indiqué Elbow (1973) il, n'a pas été facile l'implication de multiples processus de réflexion et discursif ; cependant, les résultats positifs sont reflétés dans les contes développés ainsi que les réponses obtenues avec le focus group, comme il est exprimé par les membres du groupe

de discussion « je ne savais pas de quoi j'étais capable », C'est qui définit le processus et établit les réussites et les éléments à améliorer au sein de l'expérience.

De même, avec les entretiens, il a été déterminé que les compétences des élèves de l'écriture justifiaient la mise en œuvre d'un atelier d'écriture créative, car de leur expérience comme professeurs de langues, ils comprendraient comment le développement des compétences de communication améliorent et se développent d'autres compétences linguistiques, déclarations qui sont fondées directement après avec le groupe focal, dans le groupe qui dans le focus groupe a confirmé qu'ils ont amélioré leurs techniques, ont augmenté leur vocabulaire, en plus de mesurer et de défier ses capacités mentales et émotionnelles.

D'autre part, on établit une relation avec les éléments limitant la créativité quotidiennement, liée aux compétences linguistiques (cohérence-cohésion) et le facteur émotionnel-affectif, selon les commentaires du groupe. À son tour, il surgit des aspects émergents de la mise en œuvre de ces séances, comme par exemple la projection professionnelle et le développement de compétences intellectuelles et de l'écriture.

En ce qui concerne la mise en œuvre d'ateliers de sensibilisation, il est déterminé par le contact avec l'activité spécifique : les participants ont réfléchi, il existe la motivation à l'apprentissage depuis de l'interaction sociale, générant la coopération, l'échange d'idées et la construction commune des connaissances dans le développement des séances proposées. Ce fait confirme l'observation fait par Piaget (1997) :

L'interaction sociale favorise l'apprentissage, l'expérience physique à travers le contact avec l'objet, il suppose une prise de conscience de la réalité qui motive l'apprentissage. Aussi, les expériences d'apprentissage devraient être structurées d'une

manière que la coopération, la collaboration et l'échange dans la poursuite et l'acquisition de connaissances soient l'amélioration des compétences (p.30)

Autant de la dynamique comme les sujets abordés au cours des 10 séances ont été bien reçues et interprétés par les participants. Dans les produits finaux il est évident l'utilisation des différents sujets travaillés tout au long de l'atelier. Il convient également de remarquer qu'il y a eu un accueil positif et hautement participatif de tous les membres, ce en raison de la dépersonnalisation ou la flexibilité dans la méthodologie qui contient un apprentissage coopératif et le professeur accompagne et détermine un niveau de flexibilité dans le processus.

En ce qui concerne la relation de ce travail avec les recherches proposées au cadre théorique, l'un des plus important c'est le processus de l'écriture créative (école Yuan, 19xx) et de la liberté et du style; Cela a permis aux étudiants d'exprimer leurs émotions à travers des contes développés dans chaque session. Notamment dans les textes il était évident la créativité et le talent des étudiants, cependant, on a observé que les élèves ont des problèmes avec la grammaire et l'orthographe ce qui rend difficile le processus d'écrire.

Ces résultats ne sont pas seulement le produit de l'observation au cours de l'atelier, ils correspondent également à la déclaration faite par les étudiants au cours du groupe de discussion, qui soulignent que grâce à la mise en œuvre des techniques d'écriture créative de l'atelier, ils ont été intégrés à l'amélioration de la grammaire, ce qui a donné de meilleurs textes. C'est à ce point que l'exercice pratique de la recherche prend une position opposée, établie par l'école chinoise qui défend d'oublier les règles, et aussi est confirmée l'approche d'Elbow (1998) à propos de comme un écrivain qui réussit à mettre en œuvre la grammaire dans le processus de l'écriture obtient un texte très significatif. De l'expérience de l'atelier, on a promu deux actes de réflexion à travers les activités et les processus de l'autocorrection et de correction collaborative, on peut

identifier une prise de conscience au sujet de la production textuelle ainsi qu'une réflexion bien profonde ou une meilleure abstraction de l'environnement. Rosenblatt et Smith (1988).

Ainsi, au cours du groupe de discussion écrit est souligné le rôle de l'écriture comme instrument générateur de connaissance, mais aussi comme un outil de réflexion personnelle et sociale, avec l'écriture est réalisée non seulement l'expression des émotions, mais aussi la possibilité d'une transformation de la pensée, Smith et Rossenblat (1988) et une extension de la sensibilité vers l'environnement.

Sur la même ligne, conformément à Goleman (1996), l'intelligence émotionnelle est l'harmonisation entre la pensée, l'émotion et de l'importance des émotions dans l'exercice de la raison « entre le sentiment et la pensée, l'émotion guide les décisions ». Qu'est ce qui détermine la capacité de nous motiver et de persévérer dans l'effort, malgré les frustrations possibles à travers le degré de maîtrise progressive et le développement des compétences dans un domaine.

On a regardé une perspective générale de quelques auteurs qui montrent l'importance de l'écriture depuis un cadre pédagogique, cependant ce projet est dirigé dans autre état : la dimension sociale et culturel.

On peut regarder qu'il y a une approche vers la société à travers les histoires, mots exprimées par les étudiants dans le groupe de discussion, concernant la publication du produit de l'atelier d'écriture créative. Il est important de souligner que, grâce à l'atelier on a obtenu un accord avec le magazine de divulgation de la faculté pour la publication de certains produits de l'atelier pour le second semestre de cette année, mais les ambitions des élèves au-delà du fait de les encourager à participer aux concours locaux et nationaux.

En conséquence, ce fait coïncide avec la position théorique des auteurs tels que Vygotski (1978) et Trujillo (2014), qui affirment que « à travers l'écriture il est possible de traverser les

mondes intérieurs de ceux qui écrivent, les souvenirs, les rêves, les sentiments » (p.29). Dans la même idée, ils posent une relation avec l'environnement et avec les autres, mais ils considèrent l'individualité et l'intimité dans le cadre de l'originalité. En outre, Trujillo, 2014 a identifié le contexte que l'espace où "« cobran vida y se recrean los escritos », parce que c'est la manière de « relacionarse con el mundo, para comprenderlo, criticarlo y re-significar experiencias ». (p, 29)

Cela a été le proposition de l'atelier, l'écriture fait possible que les personnes donnent de la vie à leurs propres histoires et en même temps le processus permet d'appréhender tout autour de chaque participant, d'avoir une vision différente et transformer cette vie et la vie des autres personnes.

Finalement, il a été identifié que par l'exercice de «l'écriture créative» et le focus groupe, les participants ont pu donner une valeur interprétative au fait "d'écrire et de créer en acquisition d'un nouveau sens contextuel à travers d'une forme de communication orale et écrite, mais à partir d'une tâche quotidienne, en utilisant des outils de base pour développer les compétences et identifier l'individualité et le caractère personnel de l'abstraction et l'identification de chacun, de leur environnement et aussi des propres idées. Aspect conséquent avec les questions soulevées par Piaget (1997), puisque, des expériences d'apprentissage devraient être structurées de telle sorte que soit privilégiée la capacité d'échange dans la poursuite conjointe de connaissances et l'amélioration des compétences en écriture.

Chapitre 8

Conclusions

Les résultats montrent l'assertion avec la mise en œuvre de l'atelier comme un outil pour guider et encourager la capacité de écrire des élèves. L'écriture créative promeut effectivement un dialogue réfléchi avec l'écrivain en augmentant individuellement sa capacité cognitive ainsi que la transformation de sa relation dans un cadre social. L'atelier démontre sa productivité pour produire chez des élèves un apprentissage personnellement significatif et socialement utile en termes de compétences solidement intégrées en tant que personne, en tant que professionnel et en tant que citoyen.

L'importance de l'atelier dans le contexte de l'université émerge de la motivation des élèves, de leurs attitudes à l'égard de l'activité proposée, traduite en participation, l'implication, l'intérêt, la satisfaction, l'assistance, ce qui confirme un accueil positif de l'atelier de part de la communauté universitaire. Il est également important de noter que beaucoup d'apprentissage réalisés par les participants au projet ont été produits grâce aux idées et aux expériences partagées par d'autres. Pareillement on observe comme l'expérience de la jouissance génère le désir de continuer à apprendre et à approfondir les techniques d'écriture.

Aussi, l'implémentation de l'atelier d'écriture créative portant sur le conte à réussi à motiver l'habitude de l'écriture et à donner le moyen pour que les participantes fassent le processus de réflexion dans les mots, parce que les compétences cognitives sont mesurées par le mot, la langue et le discours comme une forme de représentation des idées et des concepts de la communication.

En ce qui concerne l'exercice réalisé dans l'atelier, la méthodologie de la recherche a contribué à susciter la créativité et à identifier les éléments particuliers tels que l'importance de

l'écriture et de savoir comment écrire, aussi a généré une réflexion apparente dans la production d'histoires courtes dans une variété de thèmes. Il a été observé une réunion communicative avec les participants

Une grande partie d'observations révèlent que la flexibilité dans la méthodologie favorise la motivation et transmet la sécurité et la confiance dans le processus clé de la gestion de ces émotions et les sentiments dans le processus de l'écriture. Il a également démontré que les applications générées sont utiles et précieuses pour produire des améliorations significatives, non seulement par le fait de motiver l'écriture mais aussi d'aider à identifier les erreurs dans les compétences de communication telles que la grammaire et l'orthographe, qui ont été orienté à être amélioré tout au long de l'atelier. On souligne comme l'écriture créative est capable de transformer et enrichir certains personnes qui ont une expérience comme celle-ci parce que quand l'écrivain compare ces idées écrits avec ses pensées il fait un dialogue réfléchi avec lui-même parce qu'il réfléchit, fait des relations, change ses relations et finalement augmente ses connaissances sur les faits écrits.

L'expérience a également montré fortement que "la résistance ou la peur à la page en blanche » est inversement proportionnelle à l'enthousiasme et la motivation qui leur est donnée. Il est très différent lorsque les élèves font quelque chose pour l'obligation de leur expliquer les avantages qui seront obtenus avec une action respective. Les étudiants de l'atelier ont participé par un goût pour la littérature et l'écriture, avec le désir de dominer ces peurs et commencer à écrire non seulement pour eux mais pour un public, ceci permet de réaliser un autre objectif de ce projet, la réalisation de la publication des histoires dans le magazine de la faculté, en plus d'encourager les étudiants à participer aux compétitions nationales.

Au-delà du fait que l'atelier a été proposé comme une contribution intellectuelle aux compétences de communication pour le profil de l'étudiant de Langues Modernes, on devrait également mettre en évidence le fait qu'il a aidé à ouvrir un espace qui n'a pas eu l'université pour promouvoir non seulement un outil pédagogique, mais aussi pour soutenir le bien-être et de contribuer à une satisfaction plus grande des étudiants à participer aux activités intégrales comme a été l'atelier d'écriture créative. Beaucoup d'étudiants sont venus à l'atelier par curiosité ou désir, mais à la fin ils ont trouvé une communauté avec les mêmes intérêts et le souhait d'apprendre en groupe et promouvoir du progrès dans la faculté grâce à leur perfectionnement de l'écriture.

Chapitre 9

Recommandations

Cette expérience a démontré la viabilité de désigner et appliquer au atelier d'écriture créative. Cependant, ce projet a été un pilotage qui mérite d'être continué. À partir d'une orientation professionnelle et beaucoup ressources disponibles actuellement à l'université, à travers un travail coordonné, plus collaborative, on peut faire avancer cette proposition à succès.

Il est recommandé que l'extension des ateliers soit plus longue et aussi que son contenu thématique soit approfondi à la fois dans la théorie et dans la pratique; il est donc nécessaire que les expériences soient structurés d'une manière que la coopération, la collaboration, l'autodiscipline, la sensibilisation et la créativité soient promus.

Il est suggéré que ce projet soit pris en compte au future pour établir une liaison avec le programme de Langues Modernes ou comme un cours d'extension ou mieux encore comme un programme offert par le bien-être institutionnel, puisque l'écriture n'est pas un passion pour tout le monde, ainsi que l'atelier permettra la participation non seulement des étudiants en langues, mais des étudiants d'autres filières de l'université.

L'exercice de l'atelier a donné un espace pour la pratique réflexive autour de l'expérience et les productions obtenues, qui est considéré comme une contribution précieuse et pratique à l'université et à l'avenir, elle serait important de générer ce type d'espaces de construction et apprentissage collectif, où les participants sont motivés à publier leurs productions et à explorer d'autres domaines thématiques dans les différentes disciplines.

Références bibliographiques

- Baquero, M. (1944). El cuento español en el siglo XIX. Madrid. Instituto Miguel de Cervantes.
- Bitamala, H. (2013), Cours d'initiation à la recherche scientifique destine aux étudiants de deuxième Anne de licence toutes facultés. Academia.edu. Disponible sur :
2015.http://www.academia.edu/6794939/COURS_DINITIATION_A_LA_RECHERCHE_SCIENTIFIQUE_DESTINE_AUX_ETUDIANTS_DE_DEUXIEME_ANNEE_DE_LICENCE_TOUTES_FACULTES_Conon%C3%A7u_et_dispens%C3%A9_par_PPU_PAN_AFRICAN_PEACE_UNIVERSITY).(Consulté 05 avril 2015)
- Bonilla, B.(2009). El arte del cuento. Bogotá. Trilce editores
- Bukowski, C. (2010). Solo Bukowski. Madrid, España. Disponible sur :
<http://solobukowski.blogspot.com/> (Consulté 05 avril 2015)
- Cardona, C. (2002) introducción a los métodos de investigación en educación. Edi. Gabinete de orientación psicológica.
- Clark, D. (2002), Investigación cuantitativa en psicología. Del diseño experimental al reporte de investigación, México, Oxford University Press.
- Castillo, C. (2014). Taller de cuento. En Escobar, M. (Ed.), Bogotá cuenta (pp. 41-44). Bogotá, Colombia : IDARTES
- Davis, L, (1979). Planning, Conducting & Evaluating Workshops, Austin, Texas (Learning Concepts, Inc.), 7th printing,. Disponible dans
:https://www.educoas.org/porta/bdigital/contenido/interamer/interamer_72/Schiefelbein-Chapter20New.pdf (Consulté 05 avril 2015)

Dedienne M, Labarere J, Moreau A.(2013). S'approprier la methode des focus groups.

Disponible sur : <http://www.dumg-tours.fr/IMG/pdf/2->

[_S_approprier_la_methode_des_focus_groups.pdf](http://www.dumg-tours.fr/IMG/pdf/2-_S_approprier_la_methode_des_focus_groups.pdf)(Consulté 05 avril 2015)

Elbow, P. (1998) . Writing without teachers. Massachusets .Oxford University.

Escobar, M. (Ed.), (2014). Bogotá cuenta. Bogotá. IDARTES.

Goleman, D. (1996). Inteligencia emocional (4a ed. edición). Barcelona. Kairos.

Martinez, A. (2011). La neurobiología de la narrativa, contar historias es contar realidades

.Pijamasurf información alternativa. Disponible dans: <http://pijamasurf.com/2011/10/la-neurobiologia-de-la-narrativa-o-como-contar-historias-es-crear-realidades/> consulté (12 Avril 2015)

Martínez, M. (1999). Hacia un modelo de lectura y escritura: Una perspectiva discursiva e

interactiva de la significación. Revista Signos Universidad del Valle. Disponible

sur:http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-09341999000100013
(Consulte: 17 Mars 2015)

Martinez M. C. (1998). "La construcción discursiva de la realidad". Boletín 1 MEN-ICETEX.

Programa de Mejoramiento Docente, Escuela de Ciencias del Lenguaje. Universidad del Valle.

Mata, F. (2005) .Necesidades educativas especiales en la expresión escrita .España. Ponencia

Universidad de Granada. Disponible sur:

http://www.uam.es/personal_pdi/psicologia/agonzale/Asun/2005/DifAprend/Articulos/Es critura/Ponencia.pdf (Consulte : 17 Mars 20015)

Ramos, P. Shua, M. Massolo, L. Lopez,L. La voz de los maestros. En Bonilla.B (Ed.), El arte del cuento (pp. 153-174). Bogota, Colombia: Trilce editores.

- Smith, L. (1997). Jean Piaget. In N. Sheehy, A. Chapman. W.Conroy (eds). Biographical dictionary of psychology. London: Routledge.
- Valeri, O. (2000). Reflexiones sobre la escritura a partir de Vygotsky. Venezuela. Educere: Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal Sistema de Información científica. Disponible sur: <http://www.redalyc.org/pdf/356/35630908.pdf>
(Consulte: 15 Mars 2015)
- Wittgenstein, L. (1980). Tractatus Logico-Filosoficus (p.39). Alianza. Madrid.
- Yutang, L. (2011). La importancia de vivir. Editorial Edhasa.

Annexes**Annexe 1. Enquête****ENCUESTA PROYECTO DE INVESTIGACIÓN**

Favor responda marcando con una x la respuesta que mejor exprese su opinión.

1. ¿Tiene usted la costumbre de escribir?

A) Sí B) No

2. ¿Cuándo escribe por qué motivo lo hace?

3. ¿Escribir para usted es :?

- A) Fácil
- B) No tan fácil
- C) Difícil

4. ¿Cuál es su motivación para escribir?

5. ¿Asistiría a un taller de escritura con énfasis en el cuento?

A) Sí B) No

6. ¿Qué expectativa tiene sobre el taller?

7. En caso de asistir al taller que días preferiría (seleccione 2)

- A) Lunes
- B) martes
- C) miércoles
- D) jueves
- E) viernes

Annexe 2. Publicité pour l'atelier "Puro Cuento UECCI"



Welcome
to
PURO CUENTO
UECCI

TALLER DE ESCRITURA CREATIVA

Toc! Toc!. Hay alguien en casa... Espero que sí. Espero que estén miles de motivos para empezar a escribir y si no; de seguro que los hay, esperamos servir de puente para cruzar los miles de miedos que naufragan en las corrientes de la incertidumbre (el papel en blanco) y Al ritmo que nos marque el punto y la coma podamos escribir muchas historias.



Los esperamos en el taller
de creación literaria con
énfasis en el cuento "puro
cuento"



DÓNDE ?

SEDE P UECCI

HORA? DÍA?

12:15

LUNES Y JUEVES

purocuentouecci@gmail.com

Puro Cuento UECCI



Annexe 3. Canal de la communication et la divulgation

The image displays two screenshots of the Facebook page for 'Puro Cuento UECCI'. The top screenshot shows the page header with a pen nib graphic and the page name. The bottom screenshot shows a post about 'ESCRITURAS BOGOTÁ' with a poster for the event.

Top Screenshot:

- URL: <https://www.facebook.com/pages/Puro-Cuento-UECCI/838285576208177?fref=ts>
- Page Name: Puro Cuento UECCI
- Community Page
- 42 likes 0 this week
- 16 post reach this week
- Reach a new milestone: 100 Likes
- Post: "What have you been up to?"
- Post: "Puro Cuento UECCI Published by William Andres Aguilar Rodriguez [?] · 27 June at 12:38 · <http://ffcciorama25.blogspot.com/.../William-universo-deliran...>"

Bottom Screenshot:

- Page Name: Puro Cuento UECCI
- Post: "Puro Cuento UECCI shared IDARTES's photo. Published by Diana Alejandra Piñeros López [?] · 17 June at 22:10 · 
- Event Poster: "ESCRITURAS BOGOTÁ" (Bogotá) - "LA RED DE TALLERES LOCALES DE ESCRITURA 2015" - "¡Atención interesados en procesos de escritura! Inscríbanse en la Red de Talleres Locales de Escritura en Bogotá. Obtenga toda la información aquí <http://bit.ly/1LhSHHl>"
- Post by Jessy Marin: "Ella dice que soy mala y que tengo el corazón duro y negro como la m... See More"
- Post by Camilo Vega: "Buenas noches a todos. Dejo acá la historia trabajada la sesión pasada: ". Era tarde, las cinco de la noche exactamente. Miraba el reloj y veía pasar las manecillas; segundo a segundo se convertían en minutos y estos en horas. Estaba sentado escuchando a un grupo de Jazz de la época. El olor a..."

Annexe 4 : Portfolio quelques étudiantes sur les activités de l'atelier

Portfolio Sophia 3^{ème} semestre

Taller de escritura

Puro cuento

Universidad ECCI

Sophie Pulido

Asesorada por: William Aguilar y Diana Piñeros

Bogotá D.C
Año 2015

CARTA A UN ZAPATERO

Buenos días señor zapatero.

La presente es para informarle el inconformismo que siento en este momento.

He tenido la oportunidad de estar en España, Francia, Inglaterra y Alemania; donde pude denotar su estilo de trabajo, tenía pensado que Ud. Señor Arreola con los años de experiencia que tiene en su oficio y con lo que muestra en el proyecto de sus zapatos, no es suficiente.

De antemano le agradezco el tiempo que empleó en mis zapatos, pero una persona como yo, con una familia tan reconocida no puede recibir un trabajo en ese estado.

Cordialmente, Elena

Desde: Atenas, Grecia.

SU VERDADERO SER

Sobre: Lectura

Comienza a interpretar; quiere escapar a ese lugar, porque logra comprender que en ese sitio puede expresar su ser.

ARMONIOSA MELODÍA

Sobre: Bailar

Ella intenta controlarse, pero no puede; su cuerpo se deja llevar al compás de un sonido que no tiene sentido.

DOS LADOS OPUESTOS EN EL MISMO LUGAR

En un lugar cuyos edificios grandes y elegantes marcos en las ventanas adornaban la ciudad, donde los rayos del sol y el aire fresco dejaban florecer las plantas; estaba ella sin saber que debía hacer, los nervios invadían su cuerpo, respiraba agitadamente y solo quería escapar..

Ella, inmóvil, mientras sus piernas temblaban y su frágil cuerpo se agotaba...

(Él ha de estar olvidándose al caso que ya ni le importo, mis seres queridos han de estar muy bien sin mí, mis amigos no deben extrañarme y él... Seguro ya no está pensando en mí, yo lo sé)

Ella, intentaba pensar en otro asunto mientras caminaba sin rumbo alguno, sus mejillas estaban coloradas de tanto caminar. Era un día tan hermoso, tan perfecto, pero ella estaba anonadada, perdida, no sabía lo que debía hacer. (Día tan perverso, ¡estúpida!, eso soy yo).

En un abrir y cerrar de ojos dos enormes nubes cubrieron el radiante sol, y en ese momento una sombra oscura atormentó los pensamientos de Hanna, sus ojos se tornaban llorosos y se había quedado sin habla. (No puedo con esto)

Ella, subió corriendo un edificio y al estar en el piso más alto cuando el aire rosaba su cara había decidido balancearse, pero esa voz...no muy lejos, la detuvo.

A un lado de la ventana observando las gotas de agua resbalando por el vidrio, se encontraba él con su orgullo que lo devoraba y podía sentir como se destruía lentamente en cuestión de segundos, él solo se sumergía en el silencio...

Sus penetrantes ojos, tan oscuros como el tinte de aquella mañana pero con tierna mirada, se estremecían y su brillante sonrisa se desvanecía en la oscuridad de esa tarde fría.

Al darse la vuelta para alcanzar su libro favorito, cayó en el suelo una hoja y dentro de ésta se desprendió una fotografía. Él, permaneció estático y no pudo contener las lágrimas, se sentía inútil (es tan hermosa).

Por su cabeza corrían los mejores recuerdos al lado de ella, sus manos temblaban e intentaba respirar con serenidad (cada persona se mata a su forma, unos con alcohol, otros fuman y los demás... solo aman)

Una historia llena de placer y lágrimas derramadas sobre el papel. Dos lados opuestos en el mismo lugar, el orgullo y un absurdo error...Solo eso se necesitó, para el inicio de aquella historia de amor.

Sophie Pulido.

Portfolio Camilo Vega 4eme semestre

PURO CUENTO ECCI – HISTORIAS

*“... Que soy capaz de recrear, con las palabras que han de habitar
En un verso que se desprende en fragmentos, una rima que se vuelve sonrisa.
Algo que por mucho tiempo lleva olvidado, que se esconde en el presente
Pero que habitaba en el pasado, las palabras que causaban llanto y encanto.
Hemos dejado ese significado a un lado, que las palabras tienen poder,
El don del convencimiento, de darte poder para crecer.
Eres humano, y tus palabras fueron primero, no dejes la escritura de lado
Pues fue el inicio del universo...”*

Camilo Vega

Estudiante 4to semestre de Lenguas Modernas

CAFÉ

"...Era tarde, las cinco de la noche exactamente. Miraba el reloj y veía pasar las manecillas, segundo a segundo se convertían en minutos y estos en horas. Estaba sentado escuchando a un grupo de Jazz de la época. El olor a Belmont con café inundaba el lugar y yo estaba ahí, sentado, leyendo un libro mientras tomaba capuchino. Recordaba las tardes que pasaba con Josselin; misma mesa y misma hora, juntos tomando café sin decirnos nada. Aunque solo nos mirábamos a los ojos, nuestras manos hacían otra cosa: siempre estar unidas. Unos días antes habíamos tenido una discusión, así que le pedí que nos viéramos. El lugar estaba lleno pero mis sentidos estaban en ella. Lo último que recuerdo son sus ojos maquillados, como el lápiz negro y el delineador hacían contraste con sus ojos verdes y su rostro blanco, esa fue la primera y última vez que la bese. Un mesero se acerca a mí y me pregunta que si deseo algo más, a lo que respondo que no, vuelvo a mirar al frente y no hay nadie; todo fue un sueño, su recuerdo abunda después de su partida. Josselin... Tu recuerdo me atormenta como me alegra, pero son las ocho de la noche y debo irme. Otro día más que tengo una fantasía con una mujer que murió hace mucho tiempo. Me acerco a la puerta donde una campanita suena anunciando la entrada y salida de los clientes; estaba lloviendo, la boca aun me sabe a capuchino y el agua que cae es fuerte; lluvia que jamás había sentido, solamente cuando era niño que solía jugar en la calle, ahora, la lluvia se ha vuelto algo casi irreal en mi piel. Mi sombrilla, mi gabán negro, mis guantes de tela, mi pantalón oscuro y mis tenis griseados apenas tocados por este evento natural, por ahora solo espero un taxi que me lleve a mi departamento en la calle Lemburg, a media hora de camino. El taxista se acerca y cuando entro me percaté que el conductor llevaba un gorro poco peculiar y su olor a Lacoste era fuerte ya que abundaba todo el auto. Le dije inmediatamente que fuera a la calle Lemburg pero su reacción fue algo perturbarte puesto que puso en marcha el auto y su mirada estaba demasiado distraída. Tal parece no quería hablarme, no se qué es lo que le ve la mayoría a esa parte de la ciudad, solo es una parte mas de esta zona ambientada de contaminación y calles llenas de edificios donde los hipócritas seguidores políticos vivían, como en todos lados unos eran comunistas, otros capitalistas; ¿yo? Yo solo pretendo ser libre en esta ciudad llena de hormigas marchando al compás de un tic tac portátil, imágenes falsas de mujeres llenas de químicos faciales y hombres con sobredosis de esteroides e hipertrofia muscular. Yo solo soy un hombre que come la misma chatarra procesada y contaminada de químicos, por desgracia soy humano y tuve, tengo y tendré eso tres veces al día aunque me resigno. Pensaba esto mientras veía por la ventana como el agua golpeaba el vidrio del taxi pero de repente el conductor se detiene " ¿Qué habrá ocurrido? " pensé. El conductor me dice que me baje, puesto que de ahí en adelante no se atreve a pasar; agarre mis cosas y baje del taxi y seguí mi camino a pie. Recordaba estas calles un poco mas brillantes y llenas de luz cuando Josselin caminaba conmigo, al menos hasta la acción mas pequeña tenia sentido porque ella le dio un giro en 360 a mi vida, llevo a mi casa y la plata de las que están hechas las llaves esta fría, coloco la llave en la chapa y entro a mi hogar, un lugar cálido, desordenado donde lo primero que tengo a la vista es la cocina donde quiero disfrutar de mas café y escribir en mi computador portátil las tantas historias que le quería dar a la chica de la que tanto había estado enamorado, pero ahora son historias vacías, pues el amor se había esfumado como el olor del café en mi ropa..."

HISTORIA #2

“... Aunque te hundas en su mirada sabrías que decir al respecto y te preguntas que decir porque ella, con sus ojos azules espera tu respuesta (di algo imbécil! Tu ineptitud es inalcanzable) tus manos y tu cuerpo – aunque moldeado – no pueden sostener tanta belleza aunque te la retrataran, aunque fuera la más grande de tus inspiraciones, en este granero, a donde la has traído, no es el mejor lugar para decir que la amas (porque no la amas, solo quieres usarla) Tu, quien sujetas su pierna fuerte y la subes hasta su muslo, sabes que no puedes subir más (Jajajaa, no eres nadie!) y sus manos suaves, rodean tu hombro y se acerca lentamente a tu rostro. Sus ojos son el laberinto que tu buscas pero que aún deduces (tu no eres nadie a su lado) y no te importa nada, solo que tu latido acelera y cada pulso activa tus manos y acelera tu respiración, empiezas a sentir como tus nervios se tensan, conectados a tus piernas y suben a tu cabeza; escuchas como ella se acelera y su respiración se hace mas fuerte y este momento, lo guardas hasta que ...”

HISTORIA #3

Estimado zapatero.

Aunque mi estilo de vida es muy poco frecuente, se que por el estilo de sus zapatos puedo decir que no van a tener un largo periodo de vida. Mi vida consiste en viajes algo poco comunes y algo que aprendí es que la humanidad puede ahogarse en su miseria y en su sufrimiento con su caminar; por eso, me atrevo a cuestionar su obra, y, aunque me acostumbre, esperaba un trabajo mas elaborado, pero le agradezco por su trabajo.

Amanda Josohua

HISTORIA #4**HISTORIA DE REINICIO**

“...El universo paralelo a una vida deseada de infinitas oportunidades hasta apagar la consola...”

FUERZA MENTAL

“... El cuerpo deja una marca en el aire donde las gotas de sudor colocan su posición en el suelo...”

EL SENTIDO DE CAMINAR

“... Un paso que refleja el mismo de mi acompañante, donde dos caminos convergen a uno...”

DOBLE PERSONALIDAD

Era una tarde normal como cualquier otra, dos chicos se dirigían por una autopista de la ciudad hacia su destino, desafortunadamente la vida y ciertas personas no querían que ellos llegaran a donde debían ir, así que cambiaron sus vidas... para siempre.

Bin conducía mientras Hyo escuchaba la música que pasaban en la radio, eran hermanos que habían ido a vivir a Seúl hace algún tiempo, ya que en su país de residencia sufrían bastante por ser de origen coreano, así que un día sus padres decidieron que lo mejor era enviarlos a un país que los aceptara por lo que eran.

Aquellos chicos tenían 19 años, eran mellizos y sus personalidades eran muy diferentes, Bin era un chico extrovertido y gracias a esto tenía muchos amigos en la universidad donde asistían, por el contrario Hyo era un chico muy introvertido, no le gustaba estar rodeado de personas y evitaba cualquier contacto físico por parte de ellas, a no ser que se tratara de Bin.

Eran las 5:00 pm y se podía apreciar el atardecer a través de la ventana delantera del auto, Hyo estaba fascinado y Bin solo se concentraba en acelerar pues debían llegar a las 5:30 pm al otro lado de la ciudad y aun les faltaba bastante camino así que el estrés comenzó a hacer su aparición en el cuerpo y mente de Bin.

No se dieron cuenta cuando una camioneta blindada los embistió y volvió su auto añicos, a pesar de que tenían puesto el cinturón de seguridad, los daños que sufrieron en sus cuerpos fueron bastantes. Luego de que las personas que habían provocado tal accidente, se cercioraran de que los chicos estuvieran inconscientes, llamaron por radio a otra camioneta blindada.

De esta salieron dos hombres en traje negro y por una orden de los otros, sacaron a los chicos del auto y los trasladaron al auto blindado que había llegado minutos antes.

Luego de esto, las camionetas se fueron y en aquella escena solo quedaba un destrozado auto rojo.

Portfolio Juliana 5émé semestre

TALLER DE ESCRITURA CREATIVA

Yuliana Alexandra Echeverri Pineda

VUELTA AL PRESIDIO

Me lo esperaba, lo presentía. El maldito me trajo aquí, un hostal a las afueras de Italia; mis pies tiemblan y creo que he desencajado la mandíbula de los nervios tan absurdos que me invaden. El infeliz contempla su obra maestra con asombro; quiero estrellar y despedazar su cráneo contra el borde de la mesa, quiero devolver el tiempo pero mis miembros no responden. Mis manos se clavan como garrotes al almidonado camión. Soy una cobarde, ni siquiera puedo levantar la mirada, pequeñas gotas salen de cada diminuto poro de mi piel, y caen como ácido hirviendo a las puntas de mis pies, tiembla el suelo. ¿Mi mente?

Son ellos, me atraparon; las paredes desaparecen, se difumina el mobiliario, el reloj se ya no está ahí. El malvado observa con fascinación al sheriff que nos contempla desde el otro lado del cristal. Ilusión de vida, futuro mortal.

(Carta de un estudiante de derecho en Bogotá, que vivió en Pasto, es olvidadizo y ama la música a un zapatero)

Bogotá, Marzo 17/19 2015

Estimado Señor:

Días atrás recibí el arreglo que le pedí para mi calzado. En realidad, solo recuerdo que hubo una ida de luces, y sin ver empecé a buscar una vela, dándome severo tramacazo contra un bulto que parecía una roca. Imagínese usted cuando abrí el empaque y di con mi par de zapatos.

El caso es que volví a retomar el manual de leyes y lo olvide. Pasaron los días y figúrese que cuando volví a la residencia, me habían chorea'o todo excepto la condenada bolsa. Así que debí ponérmelos por el resto del mes. ¿Sabe qué? Duelen como el demonio.

Exijo que me dé el mismo trato que le daría a un magnate, los pies me arden y ya no puedo ir a toques debido a las grandes distancias que debo recorrer. Soy estudiante y no me puedo permitir otro gasto más. Lleguemos a un acuerdo.

Espero su pronta respuesta.

Julian.

MICROCuentos

Añoranza

Estaba el viejo James bromeando con su amigo de la infancia, sin respuesta alguna de una lapida olvidada.

Insignificancia de vida (MOLÍN)

Cuando cayó el polvillo, se endurecieron sus yemas, se deslizo su apoyo y la vida impregno el aire desde un alma de madera.

Divinidad oscilante (BAILE)

Lo dejar ir, ser y fluir en su espíritu hecho movimiento. Se cierra el telón y también su corazón,

ODA AL DESACIERTO PERFECTO

Lo recuerdo como nunca, como aquella vez que llego sin razón aparente, sin invitación, sin atisbo de razón. Lo que comenzó en rechazo se volvió el amor de mi vida. Fue el invierno de un lejano Abril, imponente y despiadado en la naturaleza de su dulzura: estaba él allí, en el viejo diván de mi hogar con su espléndida pero envuelta figura en lo que solía llamar su abrigo, no cruzamos palabra, solo degustábamos el momento en un silencio estrepitoso, devoto y perfecto. Al comienzo no le entendía, era un enigma sin fin, el más complicado rompecabezas existente.

Me repetía a menudo que no me preocupase, que le diese tiempo, quizá y solo así, una oportunidad más. No le quería abandonar, sabía de su solitaria existencia de los días transcurriendo en aquel lucido vitral, otros cuantos en oídos que no querían oír y unos más en manos transgresoras.

Con el tiempo aprendió a quererme y a ser mi compañía. Le tomaba del pelo diciéndole que era mi guardaespaldas, pues siempre *permanecía* a mis espaldas o muy cerca de mí. Recorriamos a menudo la ciudad, en nuestras pupilas se creaba la complicada arquitectura de la Catedral San Martín de

Tours, dos columnas de gran tamaño la sostenían, detalles dorados dotados de blanco invadían cada rincón, a un estilo meramente europeo.

Demian, así se llamaba, siempre me hacía caer en cuenta la contradicción de aquella bonita estructura, mi mirada dio con el monumento a la raza en la parte frontal, un tributo a la cultura muisca, el sol, el dios Sua, flanqueado por la espada gigante en la que residía y algunas mujeres indígenas se rendían con devoción a su sola presencia. Dos mundos distintos, la pérdida de una identidad y el establecimiento forzoso de un dogma que reinaría hasta hoy.

Hacia la parte diagonal izquierda de la catedral se encuentra el Palacio del corregidor con catorce balcones que decoran la fachada, un color parecido a la mostaza y tres puertas que parecen ocultar lo que una vez fue. Para deleite del voluptuoso deleite español, corridas de toros invadían la plazuela central que ahora está circundada por infinitos escalones que conducen a las celdas y oficinas administrativas de hace más de cien años.

Percibo un aire mortuorio en la atmósfera, de hecho, mis miembros se paralizan al querer sonsacar enigmas que solo están en el plano de lo físico. Escalofríos, sí, está a flor de piel. Un buen día, valiéndome de la ausencia de mi maestro, empecé a examinarlo todo, creándome un escenario poco apacible. Las paredes ya invadidas por el moho y la suciedad, tenían en su

superficie trazos de símbolos extraños y dibujos indescifrables. Las ventanas eran mi único acceso a los últimos recuerdos de calabozo, el pánico debió estar en las mentes de aquellos desdeñadas y estropeadas mentes presas en su propio yo.

Me hacen voces desde el salón para que baje, solo un piso más, es todo, ¿Cómo no concluir lo empezado?

Subo con rapidez los últimos escalones, no se ve casi nada y un sentimiento inexplicable empieza a oprimir con cada vez más fuerza mi pecho, voy palpando con cuidado las golpeadas paredes. ¿Esa sensación de estar siendo observado? Allí, oculta en una esquina estaba ella; el único ojo que tenía estaba maltrecho y su expresión no dejaba ver nada, estaba mutilada y a medio vestir, sobre su seno de mármol había alusiones horrendas a la feminidad. Sociedad de machistas, repudio de un presente divino.

Recuerdo haber bajado con rapidez a los brazos de él, estuvimos así toda la tarde y sin más palabras estuvo ahí. Pronto todo cambio y las lecciones fueron llevadas al mítico teatro, a pesar de la corta distancia, disfrutábamos recorriendo con escrutinio las coloniales estructuras que se cernían a cada rincón. Algo que me llamaba mucho la atención era la pintura de una campesina recorriendo una especie de sendero, con la mirada gacha y un

bulto a su espalda, Le explique a Demian que cuando era pequeña y tras la ventanilla de un taxi vi como un chico de unos doce años, se dirigía ahí y con un gastado grafito hacía la firma de todo un profesional con una rapidez increíble.

Por supuesto, la gente creería que aquel garabato impreso en la esquina baja de una imagen tan representativa era producto del artífice, una forma de no olvidarle y darle identidad a su lienzo. Pero resulta que no, y a veces solo nos dejamos seducir por la superficialidad sin siquiera darnos cuenta.

A Demian le encantaba pasearse por "La Once", orgullosas por naturaleza se erguían las famosas palmas a lado y lado del camino, tratándose de un centro histórico con toque urbano y comercio por doquier. Y adoraba aún más la travesía cuando eran vísperas de Navidad y nos resultábamos sumergiéndolo en un túnel de lucecitas por todos lados, acostumbrado a decir que esto resaltaba su figura con más ímpetu y siempre le daba la razón pues era cierto.

El teatro era tan cautivador que estaría dispuesta a estar allí tocando el olvidado piano, para darle aún más vida a su imponente aspecto. Al finalizar la lección, nos quedábamos parados a mitad del escenario observando los elegantes palcos y silletería envuelta en un material vino tinto, la iluminación

en el sitio correcto y la magia que se respiraba en la atmosfera de solo estar allí.

—Es el único lugar donde me siento en casa —decía con aire ausente para luego perderse entre bastidores.

Una apariencia solitaria y frágil se concluía al verlo por primera vez. Sin embargo, su alma podía catapultar lo imposible, el fuego interior que le impulsaba a seguir no permitía dejarle parar. Solía poner mi barbilla en su regazo y retiraba trozos de polvo que se adherían a su distinguida figura, en especial, su vientre.

Como ya he dicho, tenía un espíritu luchador y no me aparte un solo segundo de él, en ocasiones usaba una especie de bastón al que le costó mucho adecuarse pues no sabía agarrarlo y daba estocadas imprecisas en el suelo, pero esta era su única forma de apoyarse. De su interior empezaron a brotar las más hermosas melodías y literalmente poseía guías en todo su cuerpo para traer a colación detalles y afinación.

Y si, damas y caballeros, este es Demian, el motivo de mi dicha, el violín que jamás que siempre fue.

YULIANA ECHEVERRI

Portfolio Karen 5eme semestre

Como limón y chocolate

Los sentimientos son pasajeros, siempre lo dicen. El amor es como el chocolate, adictivo, es algo que simplemente despierta nuestras más profundas emociones. ¿Pero y si es amargo? Sería solo para un grupo selecto de personas. Personas que lo puedan soportar y que descubran la parte más exquisita de su sabor.

¿Y si ese amor se vuelve obsesivo? Solo contrarréstalo, córtalo, acabalo, así como el limón que corta cualquier tipo de cosa, por ejemplo, la lengua que lo prueba o en este caso los lácteos que hacen parte del chocolate.

Siempre es bueno saber disfrutar de ambos, el chocolate y el limón, la sensación extraña pero irresistible de ambos, el solo hecho de saber aprovechar los sabores ácidos y a la vez dulces, de no poner límite al goce que conlleva una combinación sinigual.

Fantasía grafica

Su vida eran bellas animaciones, mientras afuera de su cuarto su padre golpeaba a su madre, en el interior estaba la fantasía que ella quería vivir.

Las cuerdas de mi alma

Mis dedos se fundían con la madera, su sonido llenaba mi alma y aunque el mundo se estaba cayendo a pedazos, sus cuerdas construían mi realidad.

Ella

Ella tenía una piel tan suave, tan tersa, me gustaba tocarla, me gustaba sentirla sumisa en mis manos, era fantástica la manera en que yo me había enamorado de ella.

Solo la veía pasar por mi ventana mientras fumaba un cigarro. El humo que se adentraba en mi garganta me hacía relajar, sentirme vivo, sentía su trayectoria hasta mis pulmones y parte de él, esperaba pacientemente hasta que mi boca se abriera en un intento por expulsarlo. Mis labios finalmente se separaron y el humo creo ante mis ojos una pequeña neblina que se dispersó en cuanto pose mi mirada fija en ella.

El profundo escote de su vestido me llevo a verla de manera más pausada, el tiempo se detuvo en el vaivén de su falda, su cabello rojizo iluminado por la luz del atardecer parecía fuego que me quemaba por dentro.

Suspire cuando sus profundos ojos verdes se dirigieron donde yo me encontraba, pude apreciar sus gruesos y rojos labios y su piel blanca como la nieve(...)